اسرارِ خودی

منظوم کشمیری ترجمہ

غلام احمد نازؔ گل گامی

اقبال اکیڈمی پاکستان

۱۱۶- میکلوڈ روڈ لاہور

اسرارِ خودی

منظوم کشمیری ترجمہ

از

غلام احمد ناز کُل گامی

اقبال اکیڈمی پاکستان

۱۱۶- میکلوڈ روڈ لاہور

طبع اول : ۱۹۶۹ء

طبع دوم : ۱۹۸۳ء

تعداد : ایک ہزار

قیمت : ۲۲ روپے

طابع : بختیار پرنٹرز لاہور (بتوسط)
المعارف گنج بخش روڈ لاہور

ناشر : اقبال اکیڈیمی پاکستان لاہور

بسعی و اہتمام ڈاکٹر وحید قریشی
ڈائریکٹر اقبال اکیڈیمی پاکستان

کأشرِ اسرارِ خودی

غلام احمد نازکؔ گامی

اقبال اکادمی ۔ کراچی

پیش لفظ

اسرار خودی کا کشمیری زبان میں یہ پہلا ترجمہ ہے جسے اقبال اکادمی کراچی شائع کر رہی ہے۔ یہ ترجمہ جناب غلام احمد ناز کلگامی نے کیا ہے۔ جو کشمیر کے رہنے والے اور کشمیری زبان کے مشہور شاعر و ادیب ہیں۔ اس سے پہلے جہاں تک مجھے معلوم ہے اقبال کے کلام کے کسی حصّہ کا کشمیری ترجمہ نہیں چھپا۔ ناز صاحب نے ہی آج سے تقریباً بیس سال پہلے شکوہ اور جواب شکوہ کا کشمیری میں ترجمہ کیا تھا۔ مگر اس کے فوراً بعد وہ تحریک کشمیر کے سلسلے میں جیل بھیج دئے گئے اور وہ ترجمہ منظر عام پر نہ آسکا۔

غلام احمد ناز ۱۹۲۳ء میں کشمیر کے موضع سوپٹ ٹنگہ پورہ تحصیل کُل گام ضلع اسلام آباد میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم کُل گام میں ہوئی جہاں سے آپ نے مڈل پاس کیا۔ انٹرنس کی تعلیم اسلام آباد میں ہوئی اور بی۔ اے سری پرتاپ کالج سری نگر سے کیا۔ وہ ایک لائق اور سرگرم طالب علم تھے ادب سے انھیں شروع ہی سے لگاؤ تھا۔ کالج میگزین کے ایڈیٹر بھی رہے۔ کالج چھوڑا تو سیاست میں داخل ہوئے۔ یہ احساس ایک کشمیری نوجوان کے لئے ناگزیر تھا نتیجہ یہ ہوا کہ جیل میں بھی گئے۔ جیل سے ۱۹۴۹ء میں پاکستان پہنچے یہاں انہوں نے کراچی یونیورسٹی سے ایل ایل بی کا امتحان پاس کیا۔ اس کے بعد بیرسٹری کیلئے

لندن گئے۔ لندن میں آٹھ سال قیام کرنے کے بعد ۱۹۶۰ء میں پاکستان واپس تشریف لائے۔ اس وقت سے یہیں ہیں۔ ان کی پہلی مشہور تصنیف معراج نامہ" ہے۔ ان کا کچھ کشمیری کلام تین حصوں میں مدون ہو کر کلام ناز کے نام سے شائع ہو چکا ہے۔

اقبال نے اپنی مجموعی شخصیت کا عکس ایک شعر میں پیش کیا ہے۔

تنم گلی زخیابانِ جنت کشمیر

دل از حریم حجاز و نواز شیراز است

اسرار خودی، کا کشمیری ترجمہ اقبال کی شخصیت کے تینوں پہلوؤں سے تعلق رکھتا ہے۔ اسرار خودی، فارسی میں لکھی گئی اس کا پیغام خالص اسلامی ہے اور اس کا پیغام ایران صغیر یعنی کشمیر کی زبان میں کیا گیا ہے۔

مجھے معلوم ہوا ہے کہ ناز صاحب اس وقت اقبال کے کلام کے اور ترجموں میں مشغول ہیں۔ مجھے امید ہے کہ وہ دن دور نہیں کہ اقبال کے سارے کلام کا ترجمہ کشمیری زبان میں شائع ہو جائے گا۔ اور یہ بھی امید ہے کہ باقی ترجموں کو بھی اقبال اکادمی شائع کر سکے گی۔

ممتاز حسن

کراچی یکم جون ۱۹۶۶ء

ز

زان

محمود گامی تہٕ رسول میر دسنٛدہٕ علاقُک یُس نوجوان طالب علم سری پرتاپ کالیج سرینگرکہ میگزینُک ایڈیٹر اوس تہٕ یمی نوجوان طالب علم ایڈیٹرن میگزینچہ پیشانہ پٮ۪ٹھہ یہ بٔنِن شار لیکھمت اوس ؎

دل تنبہ لادو رازہ ہونٛزن موختہ ہردنا
یتھ کأشرِ کس آستانس چُھونہٕ جرونا

سُہ طالب علم اوس غلام احمد نازؔ کُلگامی۔ یُس زن مہجورؔ س تہٕ آزادؔ س پتہٕ ازکٕس کأشرِ شاعرِ ہندِ استانچہ پٮ۪نٛجہ بہُن بیزہ ہیے مگر زمانن وا تنود سُہ امِہ بدلہٕ لنڈن تہٕ راولپنڈی پٮ۪نٛجہ۔ خار، امِہ دلیلہ ہُند تذکرہ چھُ نازؔ صأبن یتھ کأشرِ اسرار خودی ہنزِ پٔنہٕ کیتھ منز پانہٕ کوٚرمُت۔

میٖرِ ستمٕ زأٔلم مگر گوو بوڈ غضب
زٕھن میہ مشرآوت بٔنِن کأشرِ ادب

ڈٔلِ میہ نظرو بولہ وُزٕ بُلبُل بنیٖ
ڈٔلِ میہ نظرو مُشکہ ہٮ۪تی ریٚم گُل بنیٖ
تملہٕ نہٕ کاہنہ بُلبُل نہٕ کاہنہ گُل نظرہ گوم
بولہ باشِن آخرو تھٕن اندری شرٕ ہیوم

کنرچ تہ دبدِرٕچ صرف یہے دلیل لیکھنٕچ ہمت اگر ازتہ کانٛسہ کاشرِس شاعرس یا ادیبس آسہِ ، یہ چھُہ پانہ سیٹھاہ بڈٕ اکھ ادبی دلیل ۔

سری پرتاپ کالجہ چہ طالب علمی ہندہ زمانٕک یم غزل کلامِ ناز کہن رسالن ہندہ صورتہ چھاپ سپدی ۔ تم آسن میانٕ پانٕٹھ وارِہن کأشرِن وُنہ تہ یاد ۔ نازصابنہِ معراج نامک سُہ سوز چھُنہ وُنہِ میانِن کنن منٛشتھ گومُت یُس مہہ کأشرِ ہندِ بن کینٛژن علاقن اندرِ مشیدن منٛز بوزمُت چھُ ۔ یہ اوس سُہ زمانہ یَلہِ اکہ طرفہ مہجورکاشرہِ شاعریہ اندر رسولَ میرنِس دردوسوزس ٹیگورس تہ اقبالس سیتی رلاوُن ژرھان اوس تہ دوٚیمہِ طرفہ سون آنادگوہ نمات عبدالاحدآزاد نِوہ لیہ غزل خوان اوس ۔ اتھ زمانس منٛز شاعری کرٕنٕ تہ پنُن پان مانٛزراونٕچ ہمت کرٕنٕ آس بڈٕ کتھ ۔ اتھ زمانس منٛز یَلہِ نازصابن سیاستہ کِس مأدانس منٛز قدم ترود ، انہ تہ تھاوٕ تمو کا بامرگہ ہندیو عوامی جلسو پیٹھہ مختلف جیل خانن تام پننٕ انفرادیت قائم ۔ امہ زمانٕک یم نظم چھِونہ تہ پننہ جایہ بوڑ ادبی کارنامہ ۔

؎ ووہ تھ گرٕیستیا ان انقلاب

؎ گریستیا دوہ تھ ترأو غفلت شانہ پنہ نُے پرزہ ناوٕ

؎ لُوبان دل شُوبان کیاہ جانانہ چھنڈہ سون

؎ گودنا یہ غضب غفلتن وٕڈل مایہ مُسلمان

امہ پتہ ووت نازصاب جیلہ نیرتھ پاکستان ، انگلستان تہ خبر

کوٗت کوٗت ۔ مگر شاعری ہُندِس پأزدہ نٕ بٔڑی بٔڑی شکار پاونس لأق گوٗت ادس تس ۔ چھُ رنٛج ترٛیشِ چنگ عادت ۔ پنٛدٛاہن وٕرین رُود نازٕ صأب اٗمِس پأزس ہیٛکُک رت وندان مگر ترٛیش ہیٛیہ تس نٕژھٕ چی چھنٕہ ۔

پٔرُوس بمبیٔ دِہ ہن آسی نازٕ صأب میٚہ سمکھنہٕ کراچی پیٹھٕ رادلٕ بنٛجہ آمتی ۔ سیٹھاہ بخشہ پتہٕ کوٗر میٚہ نازٕ صأبس اسرار خودی ہندِ ترجمُک سُہ انگریزی نُسخہ حوالہ یُس ڈاکٹر نِکلسن (Dr. Nicholson) کوٗر مُت چھُ میون مُدا ادس نازٕ صأبس گنٛہ پأٹھ سُہ مشٔرِ وومُت سبق یاد پاوُن یِمہ باپت علامہ اقبالٕ سنٛدِ تھدِ پایکی کاہنہ وِدِہ ستاد آسُن گرٕژھہ ہے شُکر چھُ کہ میون مُدا سپُن پوٗرہ تہٕ نازٕ صأبن شاعریہ تہٕ لب تفریبن اردٕ دریہ پتہ دوبارہ زندگأنی ۔ یِمہ ساتہ نازٕ صأبن اسرار خودی ہندِ ترجمُک نمونہ میٚہ کراچی پیٹھٕ ڈألی سوٗزِتہٕ امہٕ پتہٕ تموا میک مکمل نُسخہ میٚہ ہووِ، میٚہ آیہ نہ کیٚنٛتِس کانُس پٔرھی، تہٕ کیازِ اسرار خودی ہندِ مضمونُک تھزر یک طرف ترأوِتھ چھُ علامہ اقبالٕ سنٛزِ شاعری ہُند بحر میٚہ ہنٛز ہن عأمین تہٕ گأمین کھوژناوِنہ خاطرہ کأنی، مگر یِمہ ساتہ نازٕ صأبس ستی ہتھ میٚہ کاشرِ اسرار خودی ہُنداک شار پوز تمہ ساتہ پیود میٚہ ایس پی کالجُک سُے طالب علم یاد یمہ کالجہ کہ میگزنیچہ پیشانہ پیٹھ لیوکھمت ادس:-

دل تنیہ لادِ رازہ ہونزن موختہ ہرونا
ینٛھ کاشرِ کِس آستانس چھُ نہ جبر دنا

مگر افسوس چھُ کہ نازٕ صأب رودی قریبن اردٕ ہن درین باکل

ژھہ یہ دم کرِتھ تہ یمہِ اضافِ اہندہ طرفہٕ کأشرِس ادبس منز ووہ مید
عٕمس ستہ گیہ نہ پوٗرہ کہنہ تہ کأشُر ادب گوٚو اکہ رتہِ بابہ نشہِ محروم
اُکِس غزلس منز چھُ نازؔ صأبن امہِ کتھہِ ہُند پانہ اعتراف کوٗرمُت سہ

میہ وطنکۍ دوٗرِ رن وطنک ادب یژ کال مشروٗم
بہ نازا لے ادب سپدُس سیاسی بازیگارن منز

اتھ چھُ نہ کانہہ شک کہ نازؔ صأب تھوٚو سیاستہٕ نی کأشرہ ادبہ نشہِ دوٗر، تہِ کیازہ اگر تمن سیاستُک چسکہ آسہ ہے نہ، تم گژھہن نہ کشیرِ بیٚتھہٕ ہجرت کرنس بیٚتھہٕ مجبور زاہ، کشیرِ نیبر تہٕ کأشرہ ماحولہ نِشہِ دوٗر روزِتھ چھُ ادبچ خدمت کرٕنۍ سیٹھاہ مُشکل۔ تو تہٕ چھُ نازؔ صأبس شاباش کہ تمو کوٚر یمہِ اتھ کُن توجہ تہ اسرارِ خودی ہُند کوٚر کھ کأشرِس نظمس منز ترجمہ، یہ چھُ اکھ بوڈ ادبی کارنامہ تہ کأشرِس ادبس اندر اکھ پوشہ وُن اضافہ، یہ کارنامہ چھُ امہِ کنۍ تہٕ زیادہ تعریفس لایق کہ یُس مضمون علامہ اقبالن اُردو ترأوِتھ امہِ کنۍ فارسیس منز لیوٚکھ کہ فارسیس اندر چھُ اُردو ہس مقابلہ زیادے میچھر تہ سنر، سُے مضمون کوٚر نازؔ صأبن کأشرہ زبأنۍ اندر یمِس فارسی زبأنۍ مقابلہ سیٹھاہ لوکُٹ زبان چھ۔ تو ے کنۍ ادس مِصرُک ترجمہ مصرس اندر کرُن بڑی بأٹھۍ سیٹھاہ کرٕ پوٚتھ مگر نازؔ صأبن کوٚر یہ ثابت کہ کأشرہ زبأنۍ اندر چھُ نہ کم میچھر تہ سنر۔ نازؔ صأبن چھ یمہ کتابہ ہنزِ بینہ کتھہ منز اتھ کُن تیتھ پأٹھۍ اشارہ کوٚرمُت :-

خود یہ ہُند مضمون یودوے مبُوٹھ اوس
کأشرس اندریہ ترجمہ کرٛ پوٹھ اوس

دۄن زبأنین منز چھہِ بٔڈ فرکھ حضور
فارسی گلشن تہ کأشر پوشہِ لٹور:

فارسیہ کس گلشنس گُل چھِی سیٹھاہ
بوٚنٹ ژھوٹ آسم مگر بیٚنی سیٹھاہ

یانہ اقبالن یہ وٚنن یتھ پأٹھ وٚنن
ترجمس منز لیُوکھ نہ تمہ نشہ کینہ میہ بوٚن

کوٚژ نہ کینہ رس شارکس دٔگنہ بارے
لیُوکھ مصرس مصرہ شارس شارے

وارِیاہ گوٚب گوم تمہ کُنہ جایہ بار
ادہ میہ پیہ لیکھنی اکس شارس زٕ شار

نازصأبن یتھ پأٹھ مصرس مصرہ تہ شارس شار" لیوکھ
تمیچ مثال چھِ یہ:-

فارسی شار

در چمن جُز دانۂ اشکم نکشت
تار افغانم بہ پودِ باغ رِشت

کأشُر شار

میانہ اشہ رُس وٚزونہ تمی کانہہ دانہ بیاکھ
باغ پأر دُن رُدِتھ میأنی وبداکھ

فارسی شارٕ

سنگ شواے ہمو گُل نازُک بدن
تا شوی بنیاد دیوار چمن

کأشر شارٕ

پوشہ تُل چھکابن زٕ کنہ ہندی یاٹھُو سکھ
تیتھ زٕ کُن گُنڈشنہ کہ دیوارُک بنکھ

فارسی شارٕ

خاک گشتن مذہب پروانہ گیست
خاک را آب شو کہ این مردانہ گیست

کأشر شارٕ

خاک شیدن مذہبس منز لو میرٕ ہن
چھے یہے مردی زٕ خاکُک مول بن

یتھین نازٕ صابن مجبور سپد تھاکہ شارُک ترجمہ دون شارن منز کوز تیتیھ تہ تھوو تمو علامہ اقبالہ سُند مطلب تہ خیال ینتہ طرفہ کہنہ رلاونہ ورأئی قائم، مثال سہ فارسی

فارسی شار

ما کہ از قید وطن بیگانہ ایم
چوں نگہ نور دو چشمیم و یکیم ؞

کاشرِ زٕ شارٕ

کیاہ وطن گوو؟ چھ نہ وطن زانان اسی
تید وطنک کانہہ تہ چھ نہ مانان اسی
گاشہ بجان بجان یود چھ دوٚن چمن اندر
چھی گٕنی اکہ نظرہ ہندی پاٗٹھ بن مگر

میانہ خوشیہ خاطرٕ چھُ نازٕ صابُن یہوے حُسنِ ظعن کٲنی کرتمو زٕ دٕہس بو سوخن فہم تہ یمہ کتابہ ہندیٚن لفظ لیکھنچ کرٕ ہم فرمائش۔ آخرس پیٹھ یہوے یہ نازٕ صابنے اکھ پرون شار یادیُس تمو سنہ ۱۹۴۷ اندر وٕنمت چھُ ــ

نازٕ صابُن کیاہ سنا مطلب تہ کیاہ اُمی سند خیال
کاشرن منز گوژھ تہ سورے وآتناوُن جان پاٹھو

غلام رسول طاؤس بانہالی
راولپنڈی۔ ۹ اپریل سنہ ۱۹۶۹ء

١

پننٕ کتھ

یاد چھُم اوسُس بوٚنیلہ گھرہ بارہ دوٗل
پن رنسی باغس اندر اوسُم میہ اول

خوٚش یونٕ ائسی گُلشنٕکۍ شراؤنٕ تہ پوہ
وندہ کرتہ چھپرتے بہائرکۍ میٹھۍ دوہ

دل مہ رد تمت اوس گلشنہ کبن گُلن
بولہ باشہ اوس کران منز بُلبُلن

ہنگہ تہ منگہ تمہ باغہ اکہ دوہہ دراس بو
گُل پنن تے اول ترآوت آسس بو

جلد گرژھہ واپس یہوہ سی اوسم گمان
رنگ مگر گو بیا کھ ہاؔ وت آسمان

۲

گے غلط تقدیرٕ تدبیر کٕ قیاس
دوہ مہ گُرٕ زٲدِم تہ گے ییٹھہ گُن شہ ساس

ازتہ گلشنہ پنینہ نشہ یِژ دُور چھُس
منزِلہ کنٕز کیاہ، وقتہ کنٕز مجبور چھُس

یِژ ستم زٲلم مگر گودلوڈ غضب
ژمن مہ مشرٲدت پنن کاشُر ادب

دنتہ ہا وقتو، چھُہ کمہ چیزُک قصور
چون چھا یا میون یا لانیک قصور

ہٲل چھیم، دمہ ہا میُک لانس وۄہ لام
تس بری کرہ میانہ لوہ کچارُک کلام

کیاہ ونے وقتو، گُنداتھ منز قصور
آلِہ گٕمی کوٗڈنس تہ تھوٗونس باغہ دور

لاگہ ہے ژرے ہانژھ یاکر ہے بوہ گراؤ
چھُے مگر ژرِہہ تہ میون جگرس آمہ تاؤ

چاؔذ ہرگاہ آسہ ہے کہنہ زان مے
سپدہ ہے پرہ تھُ مشکلاہ آسان مے

چانہ پرتوہ نِشہ بوُرودُس بے خبر
پننہ انہ گرہِٹ منزڈ جم اندرم نظر

ڈلِم نظرِ وبولہ وِذ بُلبُل پننیٔ
ڈلِم نظرِ مُشکہ ہتی تم گُل پننیٔ

یلہ نہ کاہنہ بلبل نہ کانہہ گُل نظرہ گوم
بولہ باش آخرو ٹھن اندری شتر پیوم

یلہ کُنبر پیوم دُور رس اندر زرن
پانسی سپھتن مہ ہیئت چرُی گشُ گرن

میون چُرِی گیش بوزہ دِیوہ بُلبُل تہ میون
میانہ باغکی پوش سارِی گُل تہ میون

ہیتھ چھُ رنگہ رنگہ پوش گلزارِ خودی
بچھہ مہ توہ کینژ کاشر اسرارِ خودی

فارسیس منز لیکھت اقبال گو
خود یہ ہُند بہ آوِت سُہ حال وقال گو

زون سوٗن واراہ امیک مضمون تمی
فارسی توہ کینژ لوٗبن موزون تمی

پانہ امہ کتھہ ہند کرت گو اعتراف
وون یہ تمہیدس اندر تمی صاف صاف

"مثنوی لیکھنک غرض چھُ نہ شاعری
نے یوہ تی پوٗز امُد انے بُت گری

چھُس بوٗ ہندی، فارسی نشہ بے خبر
چھُم نہ ژنڈرکی پاٹھو کہنہ بانس اندر

ژھانڈ موسے نشہ ژرہ تنھ تحریر جان
خانارچ، اصفہانچ (۱) یژھ زبان

میٹھ یوٗد مدریر ہشِ اُردو زبان
میچھرس منز فارسی تمہ کھوتہ جان

چھُم مہ فکرن تے خیالن منز تھزر
فارسی تنھ کُبت چھُ لائق تے زبر

ہا پرن والیا! ژہ مطلب پانہ زان
فارسیس نش چھُ کیاہ کاشر زبان

---

(۱) خانار تہ اصفہان چھ ایران چہ تمہ جایہ یمو واریاہ مشہور شاعر یادہ کرِ

خود یہ ہند مضمون یمہ دوے میوٹھاوس
کأشرس اندر یہ ترجمہ کریوٹھاوس

دوٚن زبانن منز چھ بڈ فرق تہ حضور
فارسی گلشن تہ کأشر پوشہ ٹوٚر

فارسی کس گلشنس گُل چھی سبٹھاہ
ژُونٹ ژھوٹ آسم مگر ینہ نی سبٹھاہ

پانہ اقبالن یہ وۄن یتھ پأٹھی دوٚن
ترجمس منز لبو کھنہ تمہ نشہ کہنہ مہ بہٕن

کوٚرنہ کنہ رس شارکس دوگنبا رے
لبو کُھ مصرس مصرہ شارس شارمے

واریاہ گوٚب گوم یلہ کنہ جا یہ بار
ادہ مہ پیہ لیکھنی اکس شارس زہ شار

ترجمس منز پأدہ گے خامی توے
کُنہ بینوس شہری تہ کُنہ گامی توے

ہوشہ والیا کٔتھ مہ کڈ شیشس ژہ زاہ
لول برامہ کیٚن شرابس وا ریاہ"

سارنی حرفن ژہ اکہ اکہ معنہ ژار
خودیہ ہندسٕن نو کتہ پانس فکرہ تار

سننہ سیتی فکرہ یہ تہ پانے تری
"شاعری جزویست از پیغمبری"

سُے چھُہ شاعر نار پرزکُ یس اندر
ذات یمی سنز گاشس ظلماتس اندر

دنیہس منز قومہ بلہ غافل گژھان
چھُپے یتھے شاعر تمن آلو دوان

گاہ بنان رُومی تہ گاہ عطّار سےُ
گاہ رٹان اقبالہ سُند انہار سےُ

سوردا سئنز جامہ سےُ گاہے ولان
روپ کاٗلی داسہ سُند گاہے رٹان

خود یہ ہند پیغام ہتھ اقبال آوٗ
سوزہ تمی سندہ سیتی لوگ سینن الاوٗ

خود یہ ہندی اسرار کریٖ موزون تمی
سانہ باپت ہور جگرُک خوٗن تمی

وُچھ مہ اتھ منز لوپشہ وَنہ لنُک نشان
دژ توسے باپت مہ اتھ کانٛشر زبان

چھی مولُژ وارہ امکی ساری حرف
"گر قبول افتد زہے عزّ و شرف"

مولانا رومی سند بن تمن ترین شارن منز ترجمہ
یمو سیتی اقبالن اسرار خودی شروٗع کر

پیمبران ہند پس شرونک تتھ چھ یوان پیتھ زنان گاوس
اون ماریٔ پیتھ چیرہ منز انسان گوژ ہمے
بٔ زار کوٗرس واریاہ کِہ جہان ارنیہ
تیز خدا منز یم تہ دستان گوژ ہمے

دوہمس مہ یہ مشکل چھُہ لبُن تی چھ شیرھان اسی
دوینم لبُن یُس چیز چھُہ نہ آسان، گوژہمے

بسم اللہ الرحمن الرحیم

گوڈہ کتھ

چھُنہ کُنی چیزِ تہ کم میانہ وَنُک ہو کھتہ اودُر (۱)
لکرِ یلہ نیرِ نہ منبرٕ، یوہ کرُس دار تیار
شب ژٹتھ ییلہ کھسوت پربزلوڈن آفتاب
چھلنِہ لوگ سُبتھ میانہ اشہ دلنے گوہ لاب
تہ چھچ نندر راش میاآنز چھُن پیمبرزوہ لن
گودژمُن بیدار، گوس آلو کنن

---

(۱) یہ شارچھُ نظیری نیشاپوری سندہ شارُک ترجمہ

میانہ کتھہ بوزان گودیلہ باغوان
کوژ تمن ہندہ طاقتگ تمُ امتحان

میانہ بتیگ مصرہ اک تمہ پانہ وڈو
لُوڈی تمہ شمشیرِ یلہ تت فصل بوڈ

میانہ اشہ رُس ووُ تمہ کانہہ دسانہ بیاکھ
باغ پأ رووُن رُت میأنی وبداکھ

ذرہ چھُس اختاب چھُم پانس اندر
چھم مہ ناس منز کھشت ہتہ بدی سحر

میانہ مژہ ہنز بوز اصلیت چھِ کیاہ
چھِے سہ روشن جام جمہ کھوتے سبٹھاہ

دُنہِ یہ کہنہ تھأوت چھُ عالم یڈ اندر
میانہ مژہ چھِے وارہ تمہ چیز چ خبر

کوٗر خیالن میانٮ۪ن سُے روساہ شکار
یَس ونبکُ تامت چھُ زبوہ نُکُ انتظار

پوشہ وآراہ میانٮ۪ن واراہ لُوٗ بہٕ ودٕ
یُس درمُن کھٕنے تمی سیتی شوٗ بہٕ ودٕ

لونچہ منز تم پوشس سو مبر آوت رٕمہٕ چھیم
لنجہ منزٕ چھی نیرنے از تام یم

عالمچہ رگہ ہنزٕ مہٕ وآیم تار یام
گے سبٹھاہ برہم گبوَن مجلس تمام

سازِ فطرت میون نہٕ ہتو آلو دوان
تمہ کہٕ سوزٕ چ چھے نہٕ میا ہنٛن یآری زان

چھُس بونوٗ اختاب سمارس اندر
چھُم نہٕ ووٗ نہٕ نبہ کینہ رواجن ہنز خبر

ژٔدٕنہ وُنہ تارک وچھت اختاب میون
چھُنہ پریشان حال وُنہ سیماب میون

میانہ نوررِچ چھےَ نہ وُنہِ سۄدرس خبر
مٲنزِہ رنگ کبتھُ میون چھَنہ بالس خبر

ہٲل وُنہ چھِنہ میانٕی دُنیہچن اچھن
بیمہ نِرنہ رکہ سیتی چھُم لرزان بدن

راتِ گےٚ تے صبح سوزِم مشرقن
سوم گُلشن عالمکُ نوٚی شبنمن

سُلہ وۄہ تمان صُبحس چھیم پرہیزگار
چھُم تمن ہُندے مِہ وارہ انتظار

چھُے سُہ زرتُشتی مبارک شادمان
آتشس میأنس چھُ یُس پُوزاکران (۱)

چھُس بو تیو تھ نغماہ چھُ یُس پلنے وزان
یگھہ کرِس گوہ نماتہ سُند آلو دوان

وقت محرم میون اسرارُک چھُ نہ
میون یوسُف اُزی کہِ بازارُک چھُ نہ

ناوہ میدی چھُم دوان پرتھ یار پرون
کرِ یمَ موسےٰ چھُ دزہ ووُن طور میون

---

(۱) زرتُشت :۔ اَمس متعلق چھُ ونہ یوان زہ یہ اوس قریب ۱۵۰۰ سنہ ق م ب ایرانس منز زامت + یلہ آریہ مذہبکو لوکہ ایران وأتی، تموکرِ زرتُشتی مذہبس منز آتش پرستی داخل تہ کیاہ تم آسی خالص نارِچ تہ اختانچ پوزاکران

(بناز)

سوزِ یارن ہُند چھُ شبنم ہیو بے جان
شبنمس ہیا آنس چھُ سودرکُ ہیو طوفان

نغمن ہُند آگُر مہ چھُم بیاکھی جہان
میون رہ نہ شرہ ژِ بوزہ ہیاکھی کارِسان

واریاہ شاعر بنِطا ہر مُودی یم
مرنہ پتہ بیہ زایہ تے زندہ رُودی تم

ینہ اچھ بود وَے وٹھِت تھاوے تمو
وارہ پأٹھی اچھ سانہ مژراوے تمو

نیستی ہندی جامہ پرأٹھِت درای تم
رخت ہستیہ وول لأگت آی تم

پوشِ زن کھتی تے ژوُٹھ مژہ ہندِ پوشاک
کھتی کرِت ینہ ژِ مزارکُ سینہ چاک

گے سبھاہ صحراوہ یمہ یوڈ کاروان
ڈُونٹہ قدمکی پاآٹھی گے لۄٹ لۄٹ پکان

چھُس بہ عاشق، دین پچھے فریاد میون
اردلیاہ اک محشرُ کربہ نادمیون

تارہ ہندہ مقدورہ چھُس زیادے وزان
سازِ مافُیہٕ میون چھُم نہ کاہنہ گمان

چھَس نہ ہرگاہ میانہ سہلانچ خبر
جان گو چھُہ نہ جان کہنہ قطرس اندر

باخبر یوڈ سۆدرٕ تمہ طوفانہ گود
جان گو ہرگاہ توے دیوانہ گود

چھُہ نہ کو لن منزواتہ وۄن عمّان میون
دہیہ بڈ بن سۆدرن اندر طوفان میون

گلشنا ہیو پھول نہ یُس یُس پوشہ ٹُور
رود میانے سونتہ کالہ کرِ اۆبرہ ڈُور
چھَم شۆنگت وُز ملنہٕ مے پانس اندر
چھُس گریزان بالن تہ صحراوس اندر
چن سمندر یون چھُگھ صحراوٕ اگر
طور یود چھُکھ نالہ موت نزٹہ میانہ کر
پشرمُت ازلے چھُہم آبِ حیات
زندگیہ ہندہ رازہ محرم میانی ذات
آلون میانی درس منزِ جان ترودٕ
آیہ یکھہ تس تے پرہ بزلوٚن کیوم بنیوٚ
میانی پائٹھ سیرِ کائنسی بوٚ نہ
معنیک یُتھ موختہ جری جری تھوٚونہ

وۄلہٕ کرِےٚ سیر پوٗشرٕ دنہٕ عیٚنکٕ عیالہٕ

وۄلہٕ، گژھی ہرگاہ زمین تہٕ آسمان

ہیرٕن اسمانٕکۍ وُنم سیر چ کتھاہ

راز یارٕن نِشہٕ کھٹِتھ تٔرۍ تھوٕمہٕ زاہ

وٕ تھوٕسہٕ کلہٕ والاتہٕ بر پیالس شراب

دُوٗرٕ رُیس وقتک کرٕہم غم تہٕ عذاب

وۄ تھوٕسہٕ تمہٕ آیکہٕ تُنگٕ بانس زٕہ ترٲوٕ

آگرٕ سس یمہٕ کس ہیوٗ مُت زمزم چھُ ناوٕ

یلہٕ چھُہ تت پوٗزٕ کران آک بچھ وۄناہ

بچھ وۄناہ آسٕت چھُہ سیدان بادشاہ

ہوشہٕ والین زیادہ ہشیاری دوان

دیدہٕ والین زیادہ بیداری دوان

یُس بنا داں گاسہ تجہ اک کوہ تہ بال
یُس دِوان سٔتہٕ سُند چھُ پرٛزہ لآوِس جلال
یُس دوان خاکس چھُ عرشک ہیو تھزر
یُس دوان قطرس چھُ دریاوک سبز
آسہ ولولہ رُوس یمی سُند زُوتہ جان
چھُے تمس منز محشرُک غوغا بران
یُس دواں لگوس سہ طاقت تے خودی
ینجہ تمی سندی یآزہ رتہ ووہ زلان چھی
ووہ تھ سہ مس چاؤم یمک یتہ چھُم تلاش
فکرہ ہنزہ انہ گٹہ مہ ہا دُم زونہ گاش
یُتھ پنُن منزل اَوارن ہا ووہ بو
کیاہ بے تابی گے، نظارن ہا ووہ بو

نوٗد تلاشس ٲسۍ تیز کرہ میانی قدم
پأدہ ٲسۍ سے آرٕ زدیاہ نوٗ گرٕ جم

شوقہ والبن ٲسۍ اچھن دِمہ نورٕ بو
سپدہ ٲسۍ مقبول ستے منظورٕ بو

ٲسۍ بو شرٕ پیہ منزٕ عالمس ٲسۍ پاٹھِ زن
ٲسۍ شر پان آبو چھُ دینہِکین کنٕ

یو دمہ پیہ ہارُن پنُن خونِ جگر
نثار کرٕس ہاس بو دمہ زرخس تھزر

دُنہ چھ علمن ہندی کھٹتھ اسرار کیتی
پیہ بو پرہ تم پیر رُومنہٕ فیضہ سیتی (۱)

---

(۱) مولانا جلال الدین رومی (۲۰۷ء ۔ ۱۲۷۳ء) زادہ ۳۰ ستمبر ۱۲۰۷ء مطابق
۶ ربیع الاول ۶۰۲ھ وفات ۱۷ دسمبر ۶۷۲ھ (ناز)

نارہ تنگل چھی زوک سرمایہ تس
چھُس بوہ تمبراہ، ٹھہرہ ودن ساتس کھنڈس

سوختہ دزہ ووڈ زآنگ گوڑ پروانہ میون
بوڑ شرابن پآز پانے بانہ میون

پیرِ رومن کیمیا مژ میأ ز گر
نورہ سیتی تمی میانہ پانچ گردبر

گونڈکر صحراوہ منزہ خاکو زرن
تیتھ سُہ حاصل کرہ زرشن اختابچن

چھُس فقط لہراہ بو آبچ موختصر
رومیس حاصل چھُ سودرُک ہیو بحر

چھُم مہ تتھی سودرس اندر منزل کرُن
چھُم پرہ بز لوون موختہ تتہ حاصل کرن

تمہٕ سندی موہ سیتؠ مستی میاںٕ زِ چھے
تمہٕ سندی دمہ سیتؠ ہستی میانٕ زِ چھے

آس اک راتاہ بوا وسس شب کران
منز دلس اوسُم مہ فریاد کُ طفان

رات آس خاموش تے یِژ بے صدا
دل کران اوسُم سبٹھاہ یادِ خدا

وقتہ کبوداد یوبوہ گراد اوسُس کران
بانہ چھوٗن اوسُم توسے اوسُس ودان

وُچھنہٕ کس شوقس اندر تیتھ ہیو سینوس
کل گئنے یم نندرہ کُن مائل بوگوس

پیرِ برحق گوم خوابس منز عیاں
فارسیس منز چھُہ یمیو لیوکھمت قرآن (۱)

---

(۱) مولانا جلال الدین رومی

تمی دُپم ہا عاشقا، دِوہ تھ ہوش کر
دام اک عشقکہ شرابک نوش کر
محشرکہ ہنگامہ وُزہ ناوُن جگر
ہمتہ سان وِوہ تھ رازِ عشقک فاش کر

ژورِ اسنس منز ژہ ہتہ بدی نالہ تھاو
کھنجہ جگر چہ سیتہ واشہ دآنس رلاو
پوشہ ٹوُر چ ژھوپہ ژہ لاگتھ کوتہ کال
دوہ تھہ پوشکو یا ٹھی سرژگ کُن دُمشکہ بال

تشوراسبندک ژھیپ چھے پانس اندر
یان دوہ تھہ تراوُن پنن نارس اندر
نالہ یم خاموش چھی بدنس اندر
تم ژہ رو نہ ہندی یا ٹھی ژھٹ ساری نبیر

نار جھک ڈُنیہچہ مجلہ گاشش ہاو
دوہ تھ دِہ لوکن پننہ امہ سوزک الاؤ
سیر تس کلہ وال پیر ذعام ون
مس ژہ بن تے ناڈ ژھن شیشک پھرن
کئی ژہ بن سے لای ڈرہ کس آئنس
شیشہ فرہاون پنن منز باز رس
شیچھ نیتا ویح ژہ ینہ ہندی پاٹھو ون
لیلہ ہندہ قو یچ خبر قیس ژہ آن
باک ژھٹنک طرزِ بیاک ایجاد کر
شورہ سیتی مجلس پننی آباد کرہ
دوہ تھ نوُ وے زو پادہ کرزندن اندر
تُم وَنِت زندن ژہ وارسے زندہ کر

وۄتھ تھہ نۄوِی وتہ پیٹھ قدم ژٕنی تھاو وۄنۍ
وۄتھ تھہ ئیتم دیوانگی مشہ راوُ وۄنۍ
کیاہ چھُہ گفتارُک لذت کرِیأ دہ زان
قافلٕچ روٗز ژھچھُک ثرہ باوزہ ناوپان

پیرہ سنزہ کیتھہ سینہ بوزُم سوزہ سیتی
گیمہ نیہ ہندی یأ ٹھۄ ولولہ یأ دہ کیتی

تارہ منزہ نیرت لو آسے سوز زن
واتنوُ دُم جنتکُ صا داہ کمن
کیاہ خودی گے سیرِ تمہ کُے بوٗزمے
پردہ پرأٹِت رازُ سے ننگر رۄوُ مے
نقش ہستیہ میانہ ہُندا وس ناتمام
واریاہ ناکارہ، نالأیق تہ خام

پھیرہ داؤ عشقک لو گُم تے ٹھیک گوس
نقش کوز نم پُورہ تمی، آدم بنیوس

پان یامت پورہ آدم زون مے
کبتھ چھُز تے "کوتاہ چھُہ" عالم زون مے

پان الہ راوان مے اسمان وُچھُم
زُون ہنزہ رگہ منز رتک دوران وُچھُم

وو دمہ انسانس پتن را آزن سیٹھاہ
ادہ وُچھُم چھی زندگی ہندی سیر کیاہ

وارہ مُمکن کس وجودس منز لوشراس
پوشہ وون ہیتھ تورہ لسہ نکہ سیر دراس (۱)

---

(۱) ممکن الوجود :- انسان تہ باقی ذرّات مقابلہ چھُ واجب الوجود (خدایہ سنز ذات)
(رناز)

خاکِ پا اسلامہ چھِ چھےمیانیٚ ذات

زُون ہش توہ کنہ مہ پٲراوم یہ رات

دین اسلامُک چھُ یُس شیر شوہرہ وول

تازہ سوزُک یمہ دلن منز نار زول

تمہ ذرن ہُند فصل ووٚو اختاب زاے

واریاہ رُومی سیٹھاہ عطٲر آے (۱)

گرم ووہ ش چھُس آسمانن پیٹھ کھوتُس

چھُس بو ہر گاہ دہر، بو نارُک نسل چھُس

میانہ قلبچہ فکرہِ لوٚب واراہ تھہر

نون کوٚڈن ئی چھے نوٚن پردن اندر

---

(۱) حضرت فریدالدین عطٲر (سنہ ۱۱۱۹ء - سنہ ۱۳۲۹ء) اصلی ناو اوسکھ ابوطالب (یا ابو حامد) محمد بن ابراہیم + فریدالدین (دینک موختہ) اوسکھ لقب تہ عطٲر (خاندانی پیشہ کنی) تخلص (زاز)

سپده قطرڪ پاڻ ٿيه دريائُ هيو
ذرّه بڻه ٿجبر سس اندر صحراؤ هيو

عالمُک نظام چھُ خودی منزٕ درامت تہٕ یوٗت

خودیہ منز دربرآسہٕ تعینات (۱) وجودٕ چہ زندگیہ
ہند سلسلہ تہٕ چھُ تتھے محکم گژھان

عالمچ ہستی خودی ہند اک نشان
سبٕ تمہ گٕے چھُے یہ کینژھا چھُک وُچھان (۲)

یان پنہ نُے خودیہ ملیہ بیدار کوٗر
تمہٕ خیالکُ عالماہ اظہار کوٗر (۳)

---

(۱) تعینات وجودٕ گو تصوف کس اصطلاحس منز وجود مطلق (خدایہ سنز ذات) کہ پرتوک قید گژھن۔ یہی پرتو چھُ انسانن تہٕ حیوانن منز، کُلین تہٕ کمبٹن منز، کوہن تہٕ دریاون منز، زونہ تہٕ افتابس منز، زمینس تہٕ آسمانس منز نازمت

(۲) خودی ہند لفظ چھُ اقبالن یت جایہٕ انای مطلق (خدا) کس معنیس منز استعمال کوٗر

(۳) یمہ شارک اشارہ چھُ شاید صوفین ہندس یت مقولس کن (دوٗمس صفحس پیٹھ) ناز

تس کھٹت ذاتس اندر دنیا چھ کیتھ
غیرِ حق نوٗن دراوٗ ننده اثبات تہ سیتھ

پان پنہ سُنے غیرِ زونن پانہ تمو
دُنیہس دوٗد دُشمنی ہند دانہ تمو

غارِ پنہ نی اندرہ تمو پاد اکوٗن
تی کرت لذت سبُھاہ وٲرس دِتُن (۱)

پننہ نرہ ہندہ قوت سے ماران چھے
کُوت چُھس طاقت یہ ازماوان چھے

زندگی تمو سنز چھ پانس دھوکہ دین
پننہ رتہ اتھ تھُگکر یا ٹھین چھلُن

(تتمہ صفحہ پیٹھ) کُنْتُ کَنْزاً مَخْفِیًا فَاَحْبَبْتُ اَنْ اُعْرَفَ فَخَلَقْتُ الْخَلْقَ ناز

(۱) ثُمَّ سَوّٰهُ وَنَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِهٖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ (السجدہ ۹)

پوڈانن آسیس اکس پوشش بہار
چھُے کران تت پت سیٹھاہ گُلشن نثار

نالہ دی دی باکہ ژھٹو ژھٹی بے شمار
چھُے کران حاصل سُہ اکہ نغمُک خمار

وُچھ اکی اسمانہ پت کیاہ کورُن
ڈیکہ تمبک پانے ہتو ژندرو جورُن
لچھہ بدِ بن حرفن گوہ ڈز تمی رس کورُن
معنہ ادہ پآدا اکس حرفس کورُن

معنہ ات کیاہ، کیاہ امکو اسرار چھی
کیازہ اُیتھ اسراف تے سنگیں دِلی
وارہ گو قائم تِوے کنی کائنات
لوب کمال حُسنَن تہ مخلوقو حیات

ثسکلہ وا جیرآس شیرین وا ریاہ
ژآ آل فرہادن توسے کنز دوہ کھ سبھاہ

نافہ اکہ ہا پت چھُ تمِلہ نیراں ثسکارٔ ری
چھُس یوان اَتھِہ رُوسی وارا ہ مارٔ ی مارٔ ی

چھُے دزُن پروانن ہند قسمت دوہ ہے
تم کران ژاۓ ثنگس توسے کنز گت دوہ ہے

دوہ اژکی واراہ اَزِن صُورژا ندر ۔
یُتھہ سُہ کدٔہ تمہ اندرہ اکہ پُکھک سحر

نارہ ابراہیم زالن واریاہ
دزوو توسے اکی سی محمدؐ سُند شماہ

عملہ ہند و مطلبہ چھُ کم کم سنگ کران
چھُے گہے معمول ، اگاہ عامل بنان

گاه وۄ تھان پانس گہے غاَرن تُلان
گاہ وُڑُو تراوان گاہے رم کران
گاہ دزان پانے نہ گاہ زالان ہین
پانہ پیہ ہزلان ہگاہ چُھ پیہ ہزلاوان ہین
وقت چُھس آنگن ینن تتھو منز دوان
چُھے تسنزہ دتہ ہند غبار راہ آسمان
عالمک گلزار گل کاُری تسنز
رات دوہ نندرتہ بیدآری تسنز
باگرُن تتہ نگل ینُن تمبر بن اندر
عقل ہیچھ ناون جزس پوُزاثرٔ کر
پان فرُووُن تہ ذرہ پاَداکرِن
ذرہ دہراَوِن تمن صحرا کرِن

یام دِل دہرنہ نشے بیزارگوس
پان ژرنمرہ ووُن تہ بیہ کوہسارگوس

چھُے خودی ہُند خوہی کرُن پانس نہر
پربتھ درس اندرتندی قوہ وتہُ اثر

عملہ رُس تت طاقتس چھُہ نہ تاب زاد
عملہ ہندہ قونونہ کُے پابند سپھاہ (۱)

کائناتس زندہ چھےتھآ ورت خودی
تمہ کہ مقدورسے چھ محکم زندگی

ئلہ گژھان قطرس خودی ہنزحرفہ زان
چھُس بےقیمت پان ادہ موختاہ تمان

---

(۱) وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا (بنی اسرائیل ـ ۷۷)

جسمہ رُس چھُے مس، خودی کمزور چھس
جسم تمی سُند؟ پیالہ گُے احسان تس

جسم پیالُک کوژ اگر حاصل مَتن
گردشس موحتاج چھُے سانبن اتھن

یان بالن راوُرن ، صحرائو گوس
چھس شکایت جاآبراہ دربادِ ہوِس

لہر لہری چھے. بۆتامت گرای تت
ئودر دیہ پنہ بنن پھکین ہیٹھ جای تت

اچھ دنان چھی تت، گران تَبلہ آرہ گاش
چھے کران تمہ گاشہ رادہ جلون تلاش

دوہ پدِنُک درئنس سپدُ ئلہ یادہ جس
ہمنہ پنہ نی سینہ پد ڈن گاشنس

یام شمعن پننہ پنہٕ گُے وتاٮ۪ د سوٗر
تمہِ ذرد سیتی پان اَدہ تعمیر کوٗر

پان مُلہ دِیگُن تہ پانس نشہٕ سُہ گو
پیوٕ تیٚمہِ اوٗشس زن چھنت پنہٕ ہوا چھو

کرانکس ہرگاہ پوختہ فطرت آسہ ہے
زخمہ نشہٕ بچیخ تمس وت آسہ ہے

غارٕ سندِ ناوُک پھکبن ہیٹھ چھوک چُھس
بارہ تُلمت چُھن یہوٕ ہی سرمایہ بَس

یام گرٕ محکم زمینن پانہٕ فراست
زدن چھس پھیران اَندٕ اَندٕ دوہ تہ رات

دُرٕ زمینکِ کھوتہ اختانچ خودی
چھے توے موحتاج سے اختابہ چی

بوٗنہ ہندہ تھزرُک تہ بجرُک وُچھتہ شان
چھُنہ اچھن فرصت سہ ٹٹہ وہرچ دوان

نارہ پنہ دُزنت پلو لاگت چھ تس
چھُس اثر بیا لبہُک توے تھزکار تس

ئلہ انان سوہ مبرت پنُن طاقت خودی
سوز رسپدان آسہ یوُد کوٗل زندگی

خودی چھ مُدا یادہ کرنہ سیتی زندہ روزان

زندگانیہ چھے مُدا سیتی بقا
زندگیہ ہندہ کاروانچ روہ نی مُدا

زندگی چھے ژھانڈنس ژھنڈنس اندر
اصل ژھنڈنک چھے کھٹت مُدس اندر

مُدہ سیتی دل بناوُن جبا ندار
یتھُ نہ مژہ مو چھ چانہ بتہ زاہ مرگُزار

جان یمہ رُتہ کانہ تکُ چھُے مدا
پان تمہ لشہ چھُہ نہ کنی چیزک جُدا

دل مُدا استھن چھُ سینہ منز شران
گاشہ تمہ کی اَنہ چھی سینہ بنان

مژہ کران وُفنک عطا جبروت سے
عقلہ ہندس موہس کہت خضر چھُے

سوزِ ندہک چھے دلس کرِش زندگی
غأرِ حفنہ سُند موت تس کرِش زندگی

رود تمناہ رُوس نہ دل خوار گود
پیر فِٹس تے دفنہ نشہ لا چار گود

آرزوٗ یہ ستی خودی یِتھ زور دار
خود یہ دریاوچ سٕہ لہراہ بےقرار

مقصدن مُدٕ ہیچ کمندر ڈُر ڈٕ انان
دفترن کامن ہندن یک جا کران

یَس مُدا چُھ نہ کانہہ سُہ گوٗ زندٕ مرت
نار ئُلہ زٕ صبتہ گوہوان تت رہہ ہرت

ون اوچھن واجنہ یہ اچھ ساںنی چھ کیاہ
سانہ وُچھنکہ لذّت چھ اِک صُوٗر تھاد

چاں دِژ تکلوس زبر یکنن تسندی
بُلبُلس آواز دِژ نالن تسندی

بسنہ ئلہ ئُچ نے نیستانس نبر
گے ٹمکوادہ نغمہ زندانس نبر

وت کڈان نۆ نۆ، کھسان اسمان عقل
وِنتہ کوہ یُتھ معجزاہ ہاوان عقل
مُدیہ سیتی زندگی آباد زان ؛
عقل مُدیکہ شکمہ سُے اولادزان
ونتہ کِتھ پأ کھٹِن چھ قوم یک جاگرٹھان
رنگہ رنگہ قونون کِتھ پأ کھٹِن بنان
کُس رِواجن ہندکران آغاز دِن
کیاہ چھُ چھُ نوئ نوئ علم پرٛنک رازدن
چھُے یہ سوٗرُے کیہنہ فقط مُدہک کمال
آدٗ دلہ یزت کورُن حاصل جمال
اتھہ تہ وند اچھ، مغز کیاہ تے گوش کیاہ
کیاہ تخیُّل یاد کیاہ، حِس ہوش کیاہ

زندگیہ ملہٕ دنیہکۍ آزار سٕری
پننہ بچنکۍ تمہ یمے سامانہ کری

معنہ چھُہ نہ علمکُ تہ کُسبک زان لبس
چھی نہ پوشی یاآتی مقصد گُلشنس

زندگی رچھنکُ چھ اک سامان علم
خودیہ ہندہ دَرِ رُک سبب اک زان علم

کیاہ چھ علمچ جای، کیاہ کسبکُ مقام
یم چھ دوہ توے زندگی ہندی غوہ لام

زندگی ہندہ رازہ چھکُ بےگانہ وۄہ تھ
مقصدک مس نوش کر، مستانہ وۄہ تھ

پر بزلہ تُجکۍ یاَ ٹھۍ یُس مقصدُسہ ژہار
ماسوی اللہ ہس لگی یمہ سیتی نار

مقصد اہ اسمانہ کھوتے یتھ تھزر
مقصد اہ یُس جای کرہ دلہ نی اندر

مقصد اہ یُس دلبراہ تے نندہ بون
مقصد اہ یُس آسہ رُت معشوق چون

مقصد اہ یُس باطلس شنیا کری
مقصد اہ یُس محشراہ برپا کری

مقصد و ہندہ زبنہ چھ زندہ سپدان اُسی
زُٹھ چھوان مُدہ یچ تہ چھی پرنزلان اُسی

خودی چھ عشقہ تہ محبتہ سیتی محکم گژھان

نوہ کتہ اک نورُ ک خودی یت ناوُ چھے
سانہ مژہ منز زندگی ہنز ہ تمبر سُے

عشق تت نو کتس چھُ زیادے زُو دوان
آمی دِت واراہ پر بز لوؤن چھُس کران

جو ہرس تمہ کس چھُ پرہ نزلاوان عشق
نیٔ کھٹت تت منزتہ نیٔ زراوان عشق

نالہ موٗت نارس کران سُے عشقہ سیتیٔ
گاہ جہانس دِوُن ہیچھان سُے عشقہ سیتیٔ

خوف چھُ نہ عشقس کُنی چیسکُ ذرا
اصل کُنی سُے آب نے مرسنے ہوا

عشق چھُے آبِ حیات امتس اندر
تیز تلواراہ مگر جنگس اندر

سخت کُنی چھے عشقہ چو نظر وچھان
عشقِ حق آخر چھُ پانے حق نیان

عاشقی ہیچھ دھیان تھو محو بہ سُند
لُوٗخہٕ سنزا چھ ژھانڈُ دل آیوٗبہٕ سُند

خاکہ مو چھ منزہ کیمیا پاَدا ژہ کر
کاَربلاہ ژھانڈُن برس تس بوسہ کر

پانہ کس ژاَنگس دِہ روٗمی سُند جلاو
ردمہ کِس شہرس دہ تبریزک اللاو (۱)

چھےٚ ژہ معشوقاہ دلس اندر گھٹت
ہاونے، ہرگاہ ژہ اچھ ہیکہ نے وُچھت

چھی تسندی عاشق تہِ پانے مہ جبین
ژم حسینو کھوتہ چھی وارہ حسین

---

(۱) تبریز: سرجای یتہ شمس تبریزی (روٗمی سُند پیر) زاو

عشقہ تمیٔ سُندہ دل رٹان طاقت زبر

مژہ گژھان حاصل تویہ عرشک تھزر

فیضہ عشقہ کہ نجد گو چا لاک جب

آو وجدس منز تہ کھوت ادہ آسہ

اسہ چھ جگرس منز محمدؐ سُند مقام

اسی چھ تمی سندہ نادہ سیتی نیک نام

طُور تمی سندہ گھرہ چہ گردے کھوتہ کم

گھرہ تُسند کعبس کہتن بیت الحرم

تندہ ذفتہ کہ آنہ کھوتے کم ابد

ذاتہ تمی سندہ زیادہ تے محکم ابد

پَنجہ ہُند ذ تھرنُ دوان آرام تس

ماتحت کسرے اُتسندس اُمتس

خلوتھاہ ڑھونڈُن، روڈُن غارِ حرا
شب کرُن تتھی منز کران یادِ خدا

نُو حکومت، قوم نوٚو، قونون نوٚو
یاٚدہ تمی سندہ ذاتہ ادہ پرتھ چیز گو

گوشہ راٚٹن سندرہ رُستےٚ ادش ہران
یتھ حکُومت قوم کرہ آرامہ سان

تیغ تمی سنز جنگہ وزہ شمشیر زنان
تس نمازن منز اچھو کنز ادُ شش لسان

ہُلہ مونگُن فتحک دُعا پنہ نس رہ بس
تیغہ تمی سنزہ زورہ کوٚڑ آئین تس

تیغہ تمی سنزہ ہند سیٚن حاصل ئمدا (١)
نسل کوٚڑ تمہ پادشاہن ہُند فنا

(١) اِنِ الحُکمُ اِلّا لِلّٰہِ

کاٹنا تس گوشہ نوژ قونون دتھ
پرآنی ساآری قوم گے دفتر دٹھ

دینہ کو نترہ بردینھک مژران آوٗ ؛
کاہنہ نہ تس ہیو کاٹنا تچہ ماجہ زاوٗ

نظرہ تمی سنزہ منز ھیوی ناکس تہ کس
سیتی کھیاوان ژروٹ سُہ ہنپہ نس نو کرس

اک زنانہ قومہ کِن لیس آس طے
قومہ کِس سردارہ سنز کوٗر آس سے

ئٹھ اکس جنگس اندر ئلہ مُومنو
حضرتن بردہنہ کُن ستہ کرحاضر تمو

بیڑہ لاگت پردہ رُستے آس سے
ثرمہ سہمتن اوس کلہ بوہ ن تس توے

پردہ رٹتے یام سے نبیٔن وُچھن
تس نیچِ ژادر ٹھس بردہ نہ کُن کرن

تسی زنانے ہش چھ ازسائنی مثال
کہنہ تہ چھُنہ تندہ کھوتہ کم از سون حال

اسی چھ تندہ کھوتہ زیادہ ازیہ کس نبر
ننگہ چھ اسی گامتی بین قومن اندر

روز محشر اسہ بچاون وول سُے
دنیہس منز پردہ تھاون وول سُے

مہر تمی سُند دوستن کیہت رحمتاہ
قہر تمی سُند دشمنن کیہت رحمتاہ

مکہ بنت حاکم مکس اندر سرژاوُ (۱)
دشمنن پیغام لَا تَثْرِیْبَ آوُ

---

(۱) لَا تَثْرِیْبَ عَلَیْکُمُ الْیَوْم یہ اوس نبی کریم سُند فرمان ییلہ تمہِ فاتح بنتھ
مکہ شریفس اندر ژای ۸ھ تلہ تہ پیو کافرواوس تمن حدہ روس انا واتنود مُت

کیاہ وطن گو، چھ نہ وطن زانان اسۍ
قید وطنکٕ کاہنہ تہ چھ نہ مانان اسۍ

گاش بوٗن بوٗن یود چھ دوٚن چشمن اندر
چھی کُنی اکہ نظرہ ہندی پاٹھۍ مگر

چھی حجازکی، چینکی ایرانکی اسۍ
شبناہ اکہ اسہ ونے صبحکی اسۍ

اسی چھ عاشق یکہ کس تس ساقیس
یُس اچھو پنہ ہنو چھُ اسہ چاوان میس

تُتھ شرابکُ بانہ تے مس پانہ واٗنز
دُنیہس منز زندگی تتھ پاٹھو ساٗنز

بیول نسکہ اتیازکُ گول تمی
نارہ پنہ نی سوٗرتام اتھ زول تمی

اسہ اکی پوشکہ چھہ ہتھ ٹُلی، مشک اکُے
سُہ تہ اکُے ستے یمہ نظامُک زُوتہ سے

اسہ دلس منز آسی تس سیراہ گٹھت
نتہ سینہ نیلہ نعرہ گوبے خون دت

میانہ نیہ ہندی نالہ تمہ سندہ عشقہ سیتہ
نغمہ سینس منز مہ وُزہ ناوان کیتہ

کیاہ دنے تمہ سُند محبت کیاہو کران
ہوچھ لکُر تند سی فراقس منز وان (۱)

نورہ تمہ سندہ گےُ چھہ مُسلم بوڈ ظہور
تہندہ وتہ ہنزہ گردہ منز چھی کیتہ طُور

---

(۱) گوڈہ گوڈہ اوس نہ مسجد نبویس منبر کینہ تہ حضرتؐ آسہ اکس کھمس سیتہ پشت مبارک دت خطبہ پران۔ ییلہ اکہ دوہہ منبر بیوٗد تہ تمہ تت بیٹھ تشریف تھوو۔ مسجدہ منز آیی وودنچ آواز، تمو فرمووزہ یہ چھہ تھمبہ کہ ودنچ آواز

جسم میونُے پٲدٕ کوٚرُ آنن تسندی
گاش اوٚنم سینکر اختابن تسندی

چھُے الاوٚس منز دٕہ ہے آرام میون
توٚت چھُ حشرک صُبحہ نشہ تیز شام میون

چھُس چمن تمی سُند، بہارُک اوٚبرُ سُے
سبز تمی سٔندہ رودہ دٔچھ گُل میون چھُے

اَچھ وَوٕہم مے لولکِس کھاہس اندر
تٔھی کُنے وُچھ وُچھ مہ ادہ لُونم ثمر

چھُے مد نیکُ خاک پرتھ کنہ صفتہ جان
تت مُقابلہ چھُ نہ کہنی دہ نوے جہان

خوش یوٚون شہراہ مبارک نیک نام
میون دلبر چھُے کرِت تتھی منز مقام

ہوٚوتھ نوٚو طرزِ ملاّ جاؔمیِن (۱)
تمی یہ کینژ ہالیوٗ کھدواچھُم خایِن

چھُے تمدِس نثرس تمدِ بِن شارن اندر
معنہٕ تہٕ مطلب سٹھاہ واراہ سبز

موخنتہٕ تمی مالن اندر وارہ جٔسِرن
نٔی و نت تعریف تس آغس کرٔن

"اک کتاب عالم تمبک دیباچہ سُے
ساری عالم بندہ تمی سندی خواجہ سُے"

قسمہٕ قسمکُ کیف عشقکُ مس دوان
ناوٚواراہ عشقکی، اک تقلیدِ زان (۲)

---

(۱) نورالدین عبدالرحمان ابن احمد جامی گنجوی (۱۴۱۴ء — ۱۴۹۲ء)

(۲) (ا) قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
(ب) مَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانتَهُوا

بایزیدن ہوُ تقلیدُک کمال
کھبوُونہ تمی خربُزکرن قائم مثال (۱)

عاشقا! وِہ تِہ یارہ سند تقلیدکر
تُیُھ خُدا انہن رٹت کمدے اندر

رٹ ژہ کہنہ کالادلکُ غارِ حرا
پان مشرآوت حقس کُن ژل ذرا

حقہ سپد محکم، یہ بیہ پانس اندر
ہوسہ کس لاتس عزاہس کلہ فرٹ (۲)

قوہ ونہ عشقکہ سیتی اِک لشکر بناوٗ
لولہ فارانس ژہ کمس تے جلوہ ہاوٗ

---

(۱) حضرتِ بایزید بسطامی۔ اصلی ناوٗ طیفور بن عیسٰی وفات سنہ ۲۶۱ھ + تموکھبوُونہ زندگی منزہی خربزتہ کیازہ تمن ادس نہ معلوم زہ حضرت محمدؐ ن کمہ طریقہ کھیوٗویہ کھل

(۲) مومینوٗ ز قول چھا النِّھَایَۃ الرَّجُوعُ اِلَی البدایہ

یُتھ دُی انعام ژسے کعبکُ خدا
سپدکھ اِنّی جاعِلٌ آیکُ مُدا (۱)

منگنہ سیتی چھ خودی کمزور گژھان

چھکُھ ژہ سُے یمُو ہوت ہن تامت خراج
حاجتو پژھ لاوی سُند کوژ ہے مزاج

چھےژ یہ ناداری توےکنۍ خار گوکھ
مفلسی رندہ سببہ یژ بیمار گوکھ

چھےتھزن فکرن مٹاوان مفلسی
رُتہٕ خیالکُ ژونگ ژہبوہ ران مُفلسی

---

(۱) اِنّی جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیفَۃً ۔

(البقرہ ۔ ۳۰)

زندگی ہندہ کھُمبہ منزہ کرمس بہم
بٹوہ وقتہ کہ اندرہ کڈ ہپنہ نی رقم
وُونٹہ بیٹھ وس عُمرہ سندی پاٹھ بس تھپر
(۱) غآرہ سنزہ پریتھ منتہ نشہ پرہیز کر

جایہ تھزہ باپت بچھکھ وِ زکُوت کال
شرُبنگھ، لورِن کھسکھ وِ زی کوت کال

آسمانن پیٹھ نظریت فطرتس
تت کران چھُے غآرہ سُند احسان پس

چھُے منگُن بدنام افلاسس کران
بیچھنہ سیتزہ بچھ وُذن بیٹھاہ مفلس گژھان

(۱) حضرت عُمر فاروقن ہیواتھ منزہ کیچہ دست، دونتہ پیٹھ وتھو پانے بون کیچہ تلنہ خاطرہ، بیہ دتکھ نہ کانہ تہ تلنہ زہ منت مکھسہ۔
نازؔ

منگنہ سیتی خودیہ چھلہ چھانگر گژھان
نورہ سُس کُل خودیہ ہندہ طورک بنان

موچھکر ہر گز ہنُن موٹھ کھنڈ ژہ خاک
زونہ ہندی پاٹُمی پان چیرتِھ کڈ خوراک

چھے ژ بہ یود تنگی تہ چھک مغلس گوُمت
چھکُ ژہ دوہ کھ سہلا بہ چے وتہ منز ہیوت

غآرہ سُندہ گھرہ زاہ ہنُن ریزق مہ ژھانڈ
آبہ گرای موآفتابہ کہ ناگہ ژھانڈ

نتہ خجالت پیش پیغمبرؐ گژھی
روز محشر ئلہ بنت جانسن نئی

زونہ کھین واتان اختابکُ چھُ بس
چھے توسے ہیھ داغ احسانکُ دس

زور حقس منگ آسمانس زور ہاو

دین اسلامچ مہ عزت را ور اۓ

کعبہ منز ہمی ناڈ پو تلبن ہند مٹو وٗ

(۱) تمی حبیب اللہ مزدرس ناوٗ تھوو

سے چھ گمراہ یس بین ہند کھبن کھوان

غارہ سندہ احسانہ کلہ بوٗن کٔن ژھنان

غارہ سنزہ احسانہ ترٹہ تمی زول یان

گو کھوٗژس پینس پٔنن غارت کنان

جان سے یس ترشہ ہوت تاپس اندر

منگہ نہ خضرس آبہ پیالاہ زاہ مگر

پان تمی منگہ وٗن ہمت نو مندہ چھو وٗ

رود آدم شکلہ رب تہ حبیب نو بینو وٗ

---

(۱) اَلْکَاسِبُ حَبِیْبُ اللہ (حدیث)

آسمانس تل سُہ بڈہ پائیکُ جوان
سرِ ہُ کُل زن کلہ سُہ تھوڈ تھاۓ آدتھ پکان

تس چھا تھ خاۓ آلی مگر خود دار یثر
بخت چھُس شونگت تہ سُے بیدار یثر

سودرکِ شکولکُ چھُ سہلاب آتشکُ
شبنمی جان آسہ ئبلہ پنہٕ نی اتھکُ

آبہٕ بُبربُک غاۓ رتاہ مردانہٕ ہاوٗ ؛
پان سودرس منز تہ وُلٹاوِت ژہ تھاوٗ

ذلہ خودی چھ عشقہ تہ محبتہ سیتی محکم گژھان چھ

عالمہ کہ نظامہ کین ظاہری تہ باطنی

طاقتن قوبو کران

ذلہ خودی چھے عشقہ سیتی محکم گژھان
عالمک عالم تسند قووت بنان

آسمانن پانس یمی تارک جرن
تمہ چہ پنجہ ہندی پوشہ ٹوری یکجا کرن

پنجہ تمی سند پنجہ حقہ سند چھے بنان
زونہ اڈ تمی سند اشارہ اک کران (۱)

---

(۱) اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ (القمر-۱)

سُئے جہانکی بناہی ساری سٹے کران
جم تہ دارا تمی سندی نوکر بنان

دوہ لہ ونے ژے بوعلی سنز اکھ کتھاہ
ناو تس[1] ہندوستانس منز بتھاہ

یت زمینس اصلہ کنی لیس آتش نار
لونچہ ہندی ہوہن تسندی ہوون بہار

بازرس کُن گو مریداہ تمی سندے
بوعلی سندی ہمتہ ستھاہ مس ادس سئے

شہرک حاکم آو تمہ وتہ گُری سوار
سیتی او تس نوکراہ تے چوبدار

وون مُریدس نوکرن اسے بے خبر
اسی چھ سائس حاکمس وتھ بندہ کر

---

(۱) شیخ شرف الدین بوعلی قلندر پانی پتی (۶۰۵ھ - ۷۲۴ھ)

گو مگر درویش کلہ ترآوت پکان
ڈُنگہ سودرس پنہ نسی اندر دوان

چو بدار اوس پنتہ کبر کہِ پیالہ مس
تُور فرٹہ آون مُریدس پیٹھہ کلس

وچھہ فقیرن ترآویژ اوزر دہ گوو
دل پُھٹُس، ناخوش سپن افسردہ گوو

دوت پیرس نش تہ کوژ فریاد تمی
اوش اچھو ہندہ قاعدہ کوژ آزاد تمی

بوُز بو علیین یُتھے تمی سُند کلام
پائدہ گو تس نار ترٹہ ہندی پاٹھی تمام

نارہ ترٹھہ ہیوٚ لیس دوان بالن الاؤ
نارہ سہلا باہ تسندہ گفتارہ دراو

زُوچہ رگہ منزہ نار بیاکھی دراؤتس
جلد دِہت تمی حکم پنہ نس کاۂبتس
تُل قلم ہا کاۂتبا! ژکھہ سان لیکھ
پادشاہس میون اک فرمان لیکھ (۱)
نوکرن چاۂنی نوی میاۂنس نوکرس
نارہ تبنگل ترآوی تمی پنہ نس زُوس
یاژہ سُے بدذات حاکم جل رٹُن
نتہ پیم بیہ کاۂنہ چوٗنے ملک دُبن
بوٗ عَلی سُند نامہ شاہن یام پوٗر
لرزہ پانس تمی سندس پادہ کوٗر

(۱) بادشاہ اوس علاءالدین خلجی (١٢٩٦ء سٕتۍ ١٣١٦ء) یمۍ سنز حکومت
آس پشاورہ پیٹھہ مدورا تام نہ آسام پیٹھہ پشاورتام

پیوس غم واراہ تہ تمو ویسہ روؤتھ
لوسہ وڈن اختاب زن لیدر پوؤتھ

بڑہ پانے ترا دناوہن حاکمس
معاف کرہ درویش کیتھ، پیہ فکر تس

اوس خُسرو شاعراہ شیرین زبان (۱)
پأدہ کرٕی تمی سندی ضمیرن نغمہ جان

زو نہ گاشکو پأٹھی تس روشن ضمیر
پادشاہن پننہ کنہ سوزن سفیر

ودت بو علیس نشن سے بے درنگ
سوزہ ہوت تس برونٹھ کنہ تمی ودی چنگ

شیشہ جانگ نالہ اکہ ویگہ لودنس
معاف پأدہ تقصیر کرنو ڈن شہس

---

(۱) امیر خسرو (۱۳۲۵ء وفات)

شوکتاہ یُس پوختہ زن کھساراوس
موٗل تمبک اک سوزہ ہوٗت گُفتاراوس

دل ہہ دردیشن ہندٕ فُرٹراوٗ زاہ
پان نارس منز پُٹن موتراوٗ زاہ

خودی مٹاوُنک مسلہ چھُ محکوم قومو ایجاد کورمُت تِتھ زن
حاکم قومن ہندی اخلاق کمزور گژھن

بُوزتھاہ زاہ پرانہ وقتچ اک کتھاہ
نیرِ کاکس نیرس اندر آسی واریاہ

گاس کھِیے کھیے نسل بڑراوان آسی
دشمن ہندہ خوفہ نشہ بے زان آسی

آوٚ تقدیرٕ تمن آخر زوال
اک بلایاہ آبہٕ تمہٕ اونٛنک وبال

درٛای ونہٕ آکہٕ اندرٕ رٕہ سہہ وارٕہ نبٕر
حملہٕ نیرٕ س پیٹھٕ کورکٕ رو تلہٕ زبر

یَس چھُ طاقت سُے پُتُس حاکم بنان
جذب کمزورن چھُ پانس منز کران

سأم تمہٕ نیرٕ چ شہنشاہی سہو
تیٖور اوس آزادوہ ژٕ محکوم گو

کارٕ شیرن ہند چھُ بس ژھانڈن شکار
تیر ِ رتہٕ گو ہُنٛرِ سورُے لالہ زار

عقل مند زیرک بُڈاہ اک تیور اوس
تجرباہ ہندرِیک تتھ تس پُور اوس

پننہ قومہ کِہ حالہ دل تس چاک چاک
تس سہن ہندہ ستمہ سینس آی شراک

گراوہ تقدیرس کرن تمی واریاہ
کأم تدبیرچ کرُن محکم سیٹھاہ

پننہ بچِنہ فکرہ منز چھے نو توان ؛
کأم واراہ کأری گر عقلے ہیوان ؛

خوف ضررُک ئلہ چھہ محکومس اژان
تیز تس قووت چھُہ تدبیرک گژھان

زیادہ ئلہ تس پأدہ سپدان انتقام
عقلہ سیتھ بس فتنہ وُزہ ناوان غو لام

بیرویہ مشکل، بتور گوپانس ونن ؛
اُنتھ چھُہ نہ سانہن دوہ کھن ہادِن غمن

بتۄر طاقت ہاوہ کیاہ آخر سہس
چاندہ ہنزہ اسہ زِرہ تہ اتھہ شستر چھُس

یوٗد کرک تیرس نصیحت واریاہ
رامہٕ ہُونس ہیوٗ تُسند خوٗی بنہٕ نہٕ زاہ

بتۄر ہیوٗ بنہٕ شیر زرٕ، مُمکن چھُ کتھ
مشرِہ سہ پانچ خبرِ مُمکن چھُ کتھ

آو تس الہام پیغمبرس پین
وعظ تمہ خوٗنی سہن منز ہیوٗت پرُن

گوونان اے قومِ کَذَّابُ اَشِرْ
کیا زہ مشرت یَوْمِ نحسٍ مُسْتَمِرْ ①

---

① گوڈنیک مصرہ۔ بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ (القمر - ۲۵)
دوٚیم مصرہ۔ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ (القمر - ۱۹)

زورِ رُوحانی مہ دِ ہمت چھم رٕ وٕ بن
سُوزِ نس مُرسل بناوِتھ پیٹھ سہن

آس بوبے نُورا چھن کہت نور ہیتھ
آس ژِ سے کُن مذہبک دستُور ہیتھ

ازٕ ی کہ پت گو نہ وُٹشن کرتوبہ بس
چھے ژہ سہ کل گاشیُح، لفا وٕ وٕ ژٕ تھوزٕ نہٕ تس

یُس چھُ زور آور سیٹھاہ بدبخت سُے
زندہ سُے یُس پان مُشراوان چھُے

نیک رُوح سُے یُس کھیوان گاسُگ غذا
مازٕ کھیون یُس تراوہ تس رآضی خدا

تیز دِ ندیٔ چھی ژٕ ہسہ ییٚژِ رسوا کران
فکرہ ہنزٕ اچھ تم چھنا بینا کران

تتہ چُھ کمزورن کُتے جنت فقط
گاٹکُ اک سامانہ ہیتہٖ قوت فقط

دبد بس بجر بس اندر چُھے شر سیٹھاہ
مالہ زرہ نِشہ مفلسی بہتر سیٹھاہ

نارہ تریٹہ کھوژان چُھ نہ کانہہ دانہ زاہ
کھل اگر بنہ دانہ چُھے بیقل سیٹھاہ

عقل یوژ چھے ذرہ بن صحرامہ بن
یُتھ کر کھ حاصل زُژن اختابچن

چُھے نہ تیرہ بن مارنس منز کانہہ بجر
مارنہ نُے پان، کر حاصل تھزر

جبر، سختی، انتقام تے اقتدار
چُھے بناوان زندگیہ ناپائدار

چُھے دزٕمُن لتہ مونجہ سپد تھ بیہ کھسان
بیہ چُھ موتہ چہ نندرہ پیٹھ پانے دوٕ تھان

پان سُتراوُن اگر فرزٕ انہ چھکُ
پان اگر مشرکھ نہ تبلہ دیوانہ چھکُ

اچھ وٹِتھ، کن بند کرٕتھ، تھوٗوٹھ ترٕپتھ
فکر سُتیہ ہیکہ چاٗ آزٕ اسمانن کھسِتھ ؛

کھنہ تہ چھُ نہ سمارکس نیرٕ س اندرٕ
ہول نادانا! ژرٕ ورمس پت مہ زر

خستہ کرٕ نی متیٔ آسی سہ ثیر محنتن
وۄنی ژیرٕ ھان آرام او سکُھ تن تہ من

لیٚج نصیحت نندرہ وا جنو رژ تمن
تیرٕ ی سُندی امی جاۓ دل وزن ہقلین

یم کران آسی رات دوہ تیرہن شکار
کور تمو وون ژ تیری نذہب اختیار

دل سہن ہُندوارہ وارے نیری ووڈل
کترہ منز تبدیل سپدِ کھ موختہ پھول

ہوٚو آخر تیری تے گاسن اثر
روزنہ تیزی تمن ذہن اندر

یم چھکان آسہ تمبرہ گوڈہ ینہ ہنواچھہ
ووژ تمن ہند ڈرتہ ہیبت دُور گو

سینہ منزہ گو دل تُہند یک سر فنا
آنہ منزہ گو کھ آنہ کُے جوہر فنا

ترٲو پرہیتھ کانہہ ووژ تمو کوشش کرٕژ
مٔنڈ تمن ووژ عملہ ہنز خاہش کرٕژ

نے تمن طاقت نہ استقلال رُود
اعتبار، عزّت تہ نے اقبال رود

ششتر کی تم پنجہ ووہ ژ بے زور گے
مہ ردہ دل سپدییہ تے درگور گے

بیم ژاکھ ہلہ، گو تہُند طاقت فنا
خوف جانن کرَ تہنز ہمت فنا

رُڈی بیمار ہو یام بے ہمت سیئنز
تنگ دس بے دل تہ بد فطرت سینز

زودورسہہ تیری سند ہرامی جا آدی سوو
ناؤ تمو اتھ تنزُ لس تہذیب تھوو

افلاطونٕنۍ فلسفن تہٕ مسلمان قومن منٛدٕس تصوفس تہٕ ادبس

پیٹھ بوڑ اثر تہٕ تمہ تہٕ بٔگ تیری طریقس پیٹھ

تمن پزہ تمی سند بوخیالو نشہ پرہیز کرن

پرانہ کالُک راہب افلاطون حکیم
(۱) ادس تیرین منز سُہ اک تہ بوراہ قدیم

عقلہ ہنزہِ گٹہ اندرہ وتہ راوٕس گُرِس
ڈُول وجوُدک کوہ وُچھت پڈرُے تمس

تمی خیالہ کہ دُنیہکُ کھبوو تُتھ فریب
تس اتھن چشمن کنن ہندروُ ہیٔب

(۱) حکیم افلاطون یونانی (۴۲۷ – ۳۴۷ م ب)

گودنان چھے زندگی مرنس اندر
گاشِ ژرِ آنگس چھے تنہِ سند شوِنس اندر

سُے خیالن ہیٹھ چھُ سا بنِن حکم ران
مس تُسند ساوان دُنیا اتھ ہوان

چھُے سُہ منز آدمی لباسس یتو رُزن
جان تے زُ و حکم تمی سُند صُوفین

آسانس عقلہ سیتی میناں گو
دُنیہس افسانہ اکھ زانان گو

کار تمی سُند بس تھوُن دنیا وُٹھ
زندگیہ ہُند سرِ دو کُل تراوُن ژُٹھ

فکرو تمی سُنز سخت گاٹس سُود دوُن
عقلہ تمی سُنزہ بود سی نابود دوُن

خوفتہ فطرت تس تہ خواباہ ہوٗ تمو
ہوشہ چہ چشمو سراباہ ہوٗ تمو

اوس نہ تس عملہ ہند کانہہ شوق زاہ
نیستی ہنداوس سُے عاشق سیٹھاہ

چھُے یہ کہنہ موجود تتھ مُنکرُ گود
مسلہ اعیانک، کرتھ تمی یادہ تھوٗ (۱)

زندہ دل ژھانڈان امکانکُ جہاں
موردہ دلہٕ نی عُالم اعیان' جان

چھُے نہ رُوسِس تمی سندِس ٹکنیٖ خبر
نے چھہ کلوس تمی سندس پکنیٖ خبر

---

(۱) مسلہ اعیان :- یہ دنیایُس اَسہ نظرہ چھُہ یوان۔ یہ چھُہ محض وہم تہ خیال، محض اکھ ژھای تمہ وجود ژ یُس موجود چھُہ

چھُہ نہ رنگُ طاقت تس ندرس شبنمس
سینہ دمہ رُس تمی سندرس جانادرس

دوہ پدرنگُ چھُہ نہ شوق کہنہ دانس تندِس
چھوہ چھہ رنج چھُہ نہ زان پرانس تندرس
چارہ رُس اوس ترک گوُ دُنیا کرتھ
ہیوک نہ تمیُ بمہ عالمکُ غوغا زِرتھ

دل ینُن ژھیتہ گامتس تنگس دہتُن
یمی کھمژ آرِفن چھُسے دُنیا تھرُن
آلہ دراوٗ اسمان گوڈ وُفہ ودن کھسِتھ
ہیوک نہ بیہ آس اندر والیس وشتھ

دھیان روٗمُت چھُس کھُبس نہ کس اندر
سیریا مل چھا کُھمبکُ چھُس بے خبر

تمی سندی علمہ کہِ شرابہ کہ زہرہ سیتو

وارہ شونگتے بے عمل گے قوم کرتو

اصل شاعری کتھ چھ ونان تہ اسلامی ادب

کیاہ گو

داغ مُدہِک گرم آدمِ رت تھوان

ژانگہ مُدہکہ سیتی مژہ آتش بنان

زندگی مضمون تسخیرکُ ژرہ زان

جاہِ مُدہکہ زیر چھُے پرتھ کہنہ گژھان

آرزوہی زالاہ، تسکارباہ زندگی

عشق حُسنس چھُے ونان شیچھ مُدہی

اَسی کران گوہ کُنی چھ تمنا دمبدم

زندگیہ امہ سگے چھُ نالن زیر و بم

چھُے یہ کنیڑ ھا خوش شکل تے رُت تہ جان
آیہ اسی صحراوہ طلبہ کہ تی یئڑھا ان
نقش تمہ کُے چھُے دلس محکم بہان
منز دلس یئِژ آرزوہ ی پآ دا کران

حُسنہ سیتی آرزوہ یہ ہُند سونت زاوٗ
جلوہ تمہ کُے آرزوہ یہ پالان آوٗ
جلوہ حُسنکی سینہ شاعرہ سُند دان
طورہ تمی سندہ اندرہ نورِ حُسنکُ مُدہ تھان

نظرہ تمی سنزہ سیتی جانبرزیادہ جان
جادہ تمہ دِ نظرت چھہ اثر زیادے لگان
تمی سُندی دمہ نالہ دِلی ہیچھ بُلبُلن
رنہ رخ ووہ زلی ووہ زجارہ تمی سندی گُلن

سوز تمی سُندے چھُ پروانن اندر
رنگ تسُندے عشقہ افسانن اندر

ہوکھا ودُر دُنیا تہ رتی رتی نوی جہان
مژہ تہ آبس تمی سندس اندر لبان

پوشس یمہ کھنے تمے چھاوان سُے
بوزنے یمہ بکتھہ تمے باوان سُے

فکر تمی سنز تھزتہ اسمانن کھتھ
زونہ منز تتے تارکن اندر لستھ

سُے کران پرتھ چیزہ منزہ پادار ژر
پان تمی سُند چھُے بدی نشہ بے خبر

خضر سُے ظلماتہ ہیتھ آب حیات
زندہ تندہ اشہ وانہ ہیتین کائنات

اُسی چھ لوتی، اسہ منز چھ خامی سادگی
منز لس کُن گے مگر رودی اسی دتی

سوزہ ہوشت چھی نالہ تہندس بُلبُلس
چھُے یتھے پاٹھن ولان سانس دِلس

سو رگ یُتھ بنہ وارہ سانی زندگی
پُورہ یُتھ کرہ آرہ سانی زندگی

تمی سندی رسہ نہ شرو نہ چھ بکہ وُزکارون
تم رکان نلہ نے تسنز آلو دوان

واو صبحک نلہ تسند لوٹت یوان
سانہ باغکی لالہ تے گُل چھی پھوولان ؛

جادہ تمی سندہ تھز چھ پان زندگی
پان تولان، صبر ہاران زندگی ؛

عالمکہ باپت چھُ دسترخوان تُہندٕ
نارٕہکو پاٗٹھو یژٲرزان تُہندٕ

حیف تتھ قومس اجل یتھ چھُے وِلان
زندگی نِشہ شاعریہ قومُک ژٕلان

آنہ تمی سُندٕ شکلہ بدشکلی کران
مانچھ تمی سُندٕ ٹوپھ سٹھاہ جگرس دوان

بوسہ تمی سُندٕسے چھُ ہوکھراوان گُلس
شوق وُفنُک چھُے نہ تھاوان بُلبُلس

شُس ژٕہہ چھَے آٔنتسنز تانن کران
زندگی مول پننہ مضمونُک ہوان

اتھ چھُ حسنُک ذوق سُے سرکس ہیوان
سردبوہ کس تمی سُندٕ گُگوٗ پاٗزس کران

گاٹٕرٕ آسِتھ سینہٕ ہیوٗر آدم شُرِ چھےٚ
صفتن اندر سودٕرٕ چھُن پٔرِین ہُہیے ق (۱)

سوزہٕ پننہٕ کہٕ جادٕو نٕلہٕ ہائٕزس ولان
ناد تمی سنٛز زادہ چھہ سنٛزن منٛز فٹان

نغمہ تمی سنٛدی دِلس ماران چھی
موت زوٗنتھ جادہ تمی سنٛدہ زندگی

چھےٚ زبہ مشہ راوان ہستی ہنٛد خیال
چھےٚ کٕڈان سُے کارٕ چانی اندرہ لال

جامہ نو قضانک چھُ تٕلہ نفس ولان
بد چھُ تمہ سنتھبن شُر پرینتھ رٕژرس کران

---

(۱) یہ کتھ چھےٚ مشہور زِ سمندرس منٛز چھےٚ جل پٔری یِہ روزان، یمن بوٚنہٕ دِزہٕ گاٹٕرٕ ہنٛدٕ تہٕ ہیرم دِژٕ انسانہٕ شُنٛدِ چھےٚ۔ یہندِ نغمہٕ چھےٚ جہازرانن مس کرٕتھ تِہنٛد ملادراوان تہٕ سمندرس منٛز غرق کران۔ — نازؔ

سوچہ کس سودرس اندروالان چھُے
دُوروازاہ عملہ نشہ تھاوان چھُے

کتھ تس نیر زخمتہ چھُے خستن کران
خستہ وارسے پیالہ تندہ مجلس گژھان

چھُے نہ سو تس تمۍ سندس رُدہ دُزلُن
دھوکہ مشکگ تے رنگگ تمۍ سُند چمن

چھُے نہ حُسنس تمۍ سندس منز کانہہ پزر
موختہ خامی تمۍ سندس سودرس اندر

رُتہ ہشارۍ نشہ شونگُن زانان سُے
سون آتش بنہ پھوکہ زحبوران سُے

زہرہ ہژ آواز تندس بُلبُلس
پوشہ امبرس تل صرف پوشیدہ تس

کھوژ کھُمبس، کھوژ شیشس تمِ سندس
کھوژ پیالس تے شرابس تمِ سندس

ہا مستن تمِ سندِ ژرہ چھکھُ پوِ مُت پتھر
چھُپے پھولان تندہ پیالہ کی مشرقہ سحر

چون دل تندہ نغمہ ستھین سرد گو
زہر قاتل چھُتھ کھو مُت پنہ ہنو کنو

چھکھُ گرژ ھان تل تل، ونان انداز چون
کم چھُپ سوزس منز گومُت یژ ساز چون

خوار تیتھُ سپُد کھژرہ دِتھ بدنس ارام
چہاؤ وہ ذیتہ چھپے مسلمانی تہ پام

پوشہ رگہ ستھین ژھہ وہ ذہبکہ نے گنڈتھ
واوہ صُبحکہ سیتی ییکھ چھپہ کہ لد گرژ ھستھ

عشق رُسواچاۓ ذٕ فریادن کوٚرُن
بدشکل ژٕ چاۓ ذٕ بہزادن کوٚرُن (۱)

چانہٕ دادی زرد گےٚ روٗ خسار تس
چانہٕ سردیہ سیتۍ ژھیتہٕ گونار تس

خستہٕ گوٚمت چھکھ تۆے سُہ تہٕ خستہٕ جان
نوتوان ژٕ تہٕ چھکھ تۆے سُہ تہٕ نوتوان

پُرچھُ شُری اشہ وانہٕ سیتھین بانہٕ تس
دوٚ شِ غمکۍ سرمایہ تمۍ سندس گھرس

خوٚش سُہ میخانن اندر بیچھ بیچھ گرژھان
ژوٚرہٕ دار بوٚکنۍ گھرن اندر رُوٚچھان ٭

---

(۱) بہزاد:- (سنہ ۱۴۵۰ء — سنہ ۱۵۲۰ء لگ بگ) یہ اوس ہراتُک (ایران) روزن وول اکھ مشہور مصور تہٕ نقاش

ناخوشاہ، غمگین تہٕ اوزردہ سُے
کوٗرلتو سیتی ڈیڈٕری وانن موٗردہ سُے

چھُے غموٗژ وٹُمت، گوٗمُت نے زن تباہ
تس وُٹھن پیٹھ گراوٗ اسمانچ سٹھاہ

تس خوشامد جبہٕ ہرٕ آئینک بنان
نونو آنی سیتی چھے تس پرٕ آذ زان

چھُے سُہ یٔژ کمزور، تمی سند بخت پس
نے وُدہ میداہ، نے مُدا نالائقس

نالہ تندہ سرمایہ راوُرسنے ژُوَن
نندرہ ہُند مزہ نیوٗن ہمسائس اچھن

حیف عشقس رُدوٗ یتھ ناژُک تشرر
حرمہ زاو تے مود بُت خانس اندر

یوٗدٕژہ ہہٕ ہٮ۪وٗس منزٕ لامٕک پانہٕ چھُے
زندگی ہنزٕ کہہٕ وچھ کھاُن ژہ سُے

علہ ہنز رہبرٕ ژٕ وُچھ وُزٕ فکر زان
وُزٕملن ہتھٕ بروٗنٹھ گگراین گرٕ ھان

فکر لازم نیک چھِے ادبس اندر
وُچھ ژٕ بیت، سے کتھ لیکھ عربس اندر

عشق ژٕ سلمآیہ عربہ چہ سیتر کر
(۱) نیرہ کرُ ذکرٕ شامہ ہیتھ عربک سحر

---

(۱) گوڈنیک مصرہ ہ سلما چھ عربی ادبس اندر معشوقہ سُند فرضی ناو۔ دوٚیم مصرہ :۔ اشارہ چھُ ہیتھ متولس کُن :۔ اَمسٮ۪ٹ کُرُ دِ یاوا صبحت تمہ بیا۔ یعنی رات تام اُدسس بوکر دستائمُ (ایمانکُ اک صوبہ) تملہ سوٗ تتھ پھول، بوہ ہینوس عربکُ باشندہ۔ روایت چھ زٕ کردستانکۍ اکھ جاٰہلن پٮ۪ٹھ کینژن طالب علمن ہہ۔
ر، رچھ نادی تو توہہ تصوفکۍ اسرار + تمو وُنس منول کران زٕہ۔ ژٕ دٕراو ہین پان ساری رانس وُللہ الوند تہ یم حرف کرو رد۔
([illegible])

باغہ عجمکہ پوشہ ژاًرتھ بے شمار
چھوًوتھن ہندکس نہ ایرانکُ بہار

ژال وۄہ ذِ کہنہ کال صحراؤک تشر
نوشہ وۄہ ذِ مس پرون خضرن ہندِ ژہ کر

تمہ چہ تشرِ کو چھہ منزِ ژہ کلہ کہنہ کال ترائو
ژٹ ہوا تنہ پننہ ساتھاہ واتناو

پاس بدلاو تھ ژہ ہیہ یثر ریشمہ اندر
سخت موٹہ کیڑک نہ وۄہ ذِ عادت ژہ کر

وأنہ وارادگے ژہ ہیہ پوشن پیٹھ پکان
آکھ پوشکیاہ ٹھی شبنمہ بُتھ چھلان

۱- تمہ کوُرتی، خدائیس آو تستہ خلوص پسند تہ سُہ بنیو وعأرت۔
۲- آتمہ پیٹھ وۄدن تمہ زِہ بواد سُس رات تامت گرُدگ رو زن وول مگر خدایہ سنزہ مہربانی سیتی بنیوس بوود یمہ دہرہ مُنجس عرگ بلشیندہ ناز

وۄ زۄہ پانَس زالہٕ وٕنہٕ سکہٕ ہُند تشرٕ
وسہٕ ژٕ ناگس آب زمزم کرِس اندر

باکہٕ بُلبُلہٕ سنزٕ ژھکھ وۄ زٕکوت کال
گلشنن اندرٕ ئی بہیکھ وۄ زٕکوت کال

رازہ ہونزٕ زانان چھُہ برکت زال چون
یَیر باسس پیٹھ ژٕ اولاہ نندہ بون

دوزہ یَتھ آعٕس اندر گگرای ترٹ
پاآزہ سندہ زِشہ تھزٕ چھَیسے جای رٹ

پانُ یَتھ ژٕ زندگیہ لائق بنی
زندگیہ ہندہ نارہ تن تے من دزی

خودی ہنرہ تربیتہ باپت چھ تربہ مرحلہ ضروری

۱۔ اطاعت، (۲) ضبط نفس، (۳) نیابت الٰہیہ

(۱) اطاعت ①

ونٹ محنتہ وول خدمت گار چھے
صبر استقلال تمی سند کار چھے
پیٹھ دتن تمی سند قدم نوت نوت پیوان
کاروان تس "ناو صحرادتہ" ونان

---

① اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ ط وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ

(التوبہ ــ ۲۰)

کھور تسندی پر بتھ جایہ صحراون ہوان
کم کھبوان تے کم شونگان محنت کران

بارہ ہیتھ محمل سۄ مستانہ د پکان
منز لس کُن کھورینی نشری نشری تلان

کأر تھز تمی سنز تہ تس پکنک خُمار
یانہ صاأبر زیادہ ، کم صابرسوار
فرض ژہہ تہ چھی واریاہ ژہ تہ تُل سۄ بار
عِنْدَہٗ حُسْنُ الْمَاٰبِک معنہ ژار (۱)

تراو غفلت تھو اطاعت کاروبار
جبرہ اندرے پأدہ سپدان اختیار (۲)

---

(۱) زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَاللَّهُ عِندَهُ حُسْنُ الْمَآبِ (آل عمران ۱۴)

(۲) وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ (ال عمران ۔ ۳۲)
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (النور ۔ ۵۶)

چھے اطاعتہ سیتو ناکس کس بنان
شُورنارس سرکشی پتہ نی کران

زون تارک چھی کران تسخیر یم
بیڑہ تو نو نچہ چھ تراوان نا لی تم

قاؔدہ پوشکہ مشک رت ہو س بنان
قاؔدہ سیتی نافہ چھے مُشکس بنان

منز س کن چھے قدم تارک تُلان
پاؔروی شرتہ رُود تو نونس کران

بوہ ونہ کس دینس مطابق کھوژت ذرمن
تہ ہیتو مول، ترک دین یا مت کورُن

یرہ نتھ وزے دستُورگُل لالک دزُن
تس زگن اندر توے خونک گربزُن

دِینہ وصلہ کہ قطرہ چھی دریا بنان

دینہ وصلہ کہ ذرہ چھی صحرا بنان

قائم اکہ دستورہ پر تبہ کانہہ چیز زان

چھُکھ ژہ کوہ امہ چیزہ نشہ غفلت کران

پرون رٹ دستور ، موآزا دین

چاندہ ہنزہ تمہ بڑہ ژھن پنہ ہن کھورن

سخت دستور تہ شکایت زاہ مہ کر

مصطفٰے سند بوحدوما گژھ ہنبر

۲ ۔ ضبط نفس (۱)

نفس چُھنے دونٹ زن پالان پان

سرکشی کری کری ہنی یوزا کران ؛

---

(۱) لَقَدْ مَنَّ اللّٰہُ عَلَی الْمُؤْمِنِیْنَ اِذْ بَعَثَ فِیْھِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِھِمْ یَتْلُوْا عَلَیْھِمْ اٰیٰتِہٖ وَیُزَکِّیْھِمْ وَیُعَلِّمُھُمُ الْکِتٰبَ وَالْحِکْمَۃَ (آل عمران ۔ ۱۶۲)

مردبن لاکم تسنز توبو ژہ کرہ
کتر یوڈ آسکھ، بنکھ موہ ختاہ زبر
یُس نہ پانس پیٹھ بنت ہیکہ حکُم ران
غیرہ سندہ حکمک چھُ سے نوکر بنان

پان چھُے مژہ ہند بنومت قوہ درتن
سیتی لوس پچھے ژ بہہ خوفچ آدژن
عُقبہک کُہنہ خوف تے کُہنہ دُنیہک
کُہنہ دوہ کھن ہند بیم کُہنہ پنہ نی زوُک

پننہ وطنک لول دیارن ہُندتہ لول
چھُے زنانن، رشتہ دارن ہندتہ لول
مژہ تہ آنچ پچھے ژ بہہ پانس آدژن
آدژن یژھ پچھے فقط پالان تن

پچھے یہ ہلہ وَن بے حیائی ہنز تسکار
پچھے یہ پچھہ ناوان بدی ہُند کاروبار

لا الہٰ ہیچ نور پانس سیتی تھاو
(۱) پر پتھ طلسماہ خوفہ گے فرٹ تھڑہ تراو

آسہ جانگی پا ٹھ تتہ منز حق تمس
باطلس نش گژھہ نہ گردن خم تمس

بیم چھہ نہ سینس تسندس منز اژاں
جز خدا چھہ نہ خوف کانسی ہُند کھوان

پچھے یُسند دنیا یُسند اقلیم لا
تس چھُ اہلک نے عیالک غم ذرا

---

(۱) اشارہ چھُ حضرت موسیٰ سندس عصاہس کُن یمی فرعونہ سندی ساری طلسمات فرٹ آدی

مَا سوِیٰ اللہ نشہ سُے اچھ وٹھان
شراک سُے نچوس چھُ گردُن پیٹھ تھوان (۱)

سُے گُنہ آسِتھ چھُ اکھ بوڈ فوج ہیو
سرُوگ ہوا کھوتے یوان تس نظرہ زُو (۲)

لا الہ صدفاہ تمبک موختاہ نماز
چھے مسلمانس لوکُٹ حجاہ نماز

مسلمس اتھ پچھے نماز زن خنجراہ
چھے ژٹان بدی ین، چھ وَالْمُنْکر گواہ (۳)

---

(۱) حضرت ابراہیمؑ سُنزہ توہ ربآنی کُن اشارہ:۔ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يٰبُنَيَّ إِنِّيْ أَرٰى فِي الْمَنَامِ أَنِّيْ أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى ط قَالَ يٰاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِيْ إِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ (الصّٰفّٰت - ۱۰۲)

(۲) قُلْ لَّنْ يُّصِيْبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا ج هُوَ مَوْلٰىنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ (توبہ - ۵۱)

(۳) إِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ (عنکبوت) ۴۵

روزه داری تریش بوه چهه ماران چهے
تنه ہندس اتھ خیر برس فڑان چهے

مومنن فطرت چهه پرپز لاوان حج
ہجرت ہچهه ناوان، وطن شہران حج

حج جماتاه چهے بناوان ملتس
حج چهه آکسی جایه سوہبران ملتس

دولتک الفت چهه مشروان زکات
ونت مساوات نه چهے ہاوان زکات

دل چهه حتّٰی تُنفِقُوا محکم کران
زرکران تروُرتے زرک حب کم کران (۱)

---

(۱) لَن تَنَالُوا البِرَّ حَتّٰی تُنفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ
(آل عمران - ۹۲)

پچھے امی سامانہ استحکام چون ؛
پوختہ چھک محکم اگر اسلام چون ؛
یا قوی کی وردہ سیتی قووت ژہ ژھار
یتھ ژہ سپد کھ خاکہ کس وُوٹس سوار

۳- نیابت الٰہیہ

زیر کرہن پننہ پانک وُونٹ اگر
رِدکھ کلس تاجِ سلیمانی زبر
تا قیامت شوبہ وون روز کھ سٹھاہ
ملکِ لا ینبغی سہ گِے سپدکھ ژہ شاہ (۱)

---

(۱) ملکِ لا ینبغی : سُہ مُلک یتھ نہ زمانکی حادثات تہ حارثات کانہہ نقصان، بکس واتنا دِتھ

دُنیہس منز حقہ سُند نائب بنکھ
پادشاہی بیٹھ عناصرنی کرکھ

حقہ سُند نائب چھُ زُوزن عالمُک
پان تمی سُند سایہ اسمِ اعظمُک

زانہ ڈرن جُزو کُلکؤ اسرار سُے
امرِ حقہ سیتی عالمُک سردار سُے

خیمہ تُلہ سُے دنیہس اندر دوان
پروَن سورُے فرش پچھے برہم کران

چھس بُرز فطرت ہنبرِ کانچھان سبٹھاہ
چھُے کران پادا سُہ بباکھی عالماہ

جزرہ تے کُلہ کی دنیہکی پاٹھو ہتھ جہان
سئے خیالہ کہ چمنہ منزہ پا دا کران

پوختہ خامن ہنرکران فطرت نیٚبر
حرمہ منزہ پوہ تلین کڈٕتھ لایان نیٚبر

چھُپے یہ تندہ مضرابہ کٔرٕ سامانہ سنز
نغمہ سیدان پٲدٕ دلہ پچے تارہ منز

چھُپے سُہ اچھ مژ رِتھ تھوان حقہ باپتھ
ڈٲف تراوان تے شہ ژگان حقہ باپتھ

چھُپے جوانی ہنز کشش بُجرس دِوان
رنگ جوانی ہندس پر یتھ چیز بس دوان

سُے بشیر انسانہ سندتے سُے نذیر
سے سپہ گرٕ سُے سپہ تے سُے امیر (1)

---

(1) اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِیْرًا وَّنَذِیْرًا۔
(بنی اسرائیل - ۱۰۵)

سُے مُدا بس عَلَّمَ الاَسمَا ہُکُے
سیر سبحان الّذی اسرا ہُکُے (١)

اتھ پرِ ہزلوٗون لوٗرہ سیتیٚ محکم چھُ تس
سیتیٚ علمس ذُکرہ قوٗدرت پُور چھس (٢)

شہ سوار آستھ چھُ نلہ لاکم رٹان
تیزہ کھوتے تیز ووتنک گرُ پکان

حکمہ تندہ رُدہ نیل چھے پانے ہوکھن
چھُے گڈان سُے مصرہ اسرائیلی ین

گوڈنیک مصرہ :- وَعَلَّمَ اٰدَمَ الاَسمَاءَ کُلَّھَا
(البقرہ - ٣١)

دوٚیم مصرہ :- سُبحَانَ الَّذِیٓ اَسرٰی بِعَبدِہٖ لَیلًا مِّنَ
المَسجِدِ الحَرَامِ اِلَی المَسجِدِ الاَقصٰی
(بنی اسرائیل - ١)

یتھ شارس تہ برونٹھ ہن دون شارن منز چھ حضرت موسیٰ سندس قصس کن اشارہ

مو ردہ یزان قبرہ منزہ ئلہ تمُ ونان
سرِدہ کُل تیتھہ پاٹھو چمنس منز کھسان

نیز گرژھان تندہ ذاتہ سمارِچ تہ ذات
چھُے تندی ستئن لبان عالم نجات

ذرس اختابچ دوان سُے پارِی زان
زندگیہ ہُند مول تندی ستئن تھدان

عملہ ہِندی جادہ زُو بخشان سُے
عملہ ہِندی انداز نوُک باوان سُے

چھُے ہوان تیتھہ جایہ تندہ کھورُک نشان
جلوہ وارہ چھی تتئن پادا گژھان

چھُے تندس طورس اندر برکت سبٹھاہ
گتھ کران تمہ کی چھہ موسے وارِیاہ

زندگیہ ہُندسے کران تفسیر نوٗد
چھُے سُہ اتھ خوابس دوان تعبیر نوٗد

زندگیہ ہند راز تمی سند پان پے چھُے
زندگیہ ہندہ سازُک اک نوٗ نغمہ سُے

خون چھُہ ہاران فطرتُک مضمون نگار
ادہ گژھان موزون تندہ ذاتکی زہ شار

آسمان کھوت سانہ مِژہ موہ چھُہ ہند غبار
نون امی منزہ نیرہِ وِزن سُے شہسوار

سور ازہ سانیُک رٹتھ پانس چھُہ تل
سانہ پگہکی زالہ وٗزنارکی تینگل

لونچہ اندر رٹتھ چمن سوزن پوشہ ٹور
صبحہ پگہہ کہ سیتی اچھن سانہن چھُہ نور

چُھے سوارا ! گُرھُن وٕنتک وٕہ لو
گاشِ اچھن امکانہ چِھن ہند چھُک وٕلو

عالمکی ہنگامہ کرتھ شوٗبہ دارِ
کرِژہ بیٖتھ ساہن اچھن اندر قرار

شورِ سٕتۍ شرپانہ قومن ہُند مٹاو
نغمہ پنہٕ نبکُ صادگوشن واتناو

فکرہٕ تاراسہ وٕہ تھ مسادا تیچ کتاب
وٕتھ دہ بیہ اسہٕ محبتہٕ کہ پیالکُ شراب

امن بیہ بہہ ناوٗ دنیاہس اندر
جنگ یژھن والین دہ وٕہ ذٕ صلحٕ خبر

عالمِ انسان چھُ کھاہ ، حاصل ژہ چھک
کاروانا ہ زندگی ، منزل ژہ چھک

سون کُل پنہ رُوس ہر دہ کہ وادہ گود
سوزنتہ کالکُی پاٹھو باغس منز وده لو

سجدہ ژرسے لو کبٹن بڈ بن ہندی پیشن چھی
چھےڈ ہکن سا بن اندر شرمندگی ؎

اسی ہُنن کلہ تھوُدچھ تھاوان چانہ سیتی
دنیہکر دو کھ دآدی ژالان چانہ سیتی

حضرت علیؓ سُند بن ناون ہُندر راز کیاہ چھُ

شاہ مردانِ مسلماہ گوڈنیک علی
عاشقن سرمایہ ایمانک علی

دہشتُ مرزُدتہ ہندی قبیلکی الفتن
دنیہس منز چھُس پرِبرلوُدن موختہ زِن

زگت کرِ پاٹھِن وُچھان نظارہ چھُس
تہندہ باغے مُشک زن آوارہ چھُس

میانہ مژرہ زمزم وُزنان بس تہندہ سیتیٖ
دچھہ کُلس میأنس بنان مس تہندہ سیتیٖ

خاک میون اختابہ تندہ آئینہ چھُے
یوٚد دُچھک نالوبرِتھ مے سینہ چھُے

تہندہ روضس کے فال روٹ پیغمبرن
شانہ تندہ لوب شان بزرگی مِلتن ؛

چھُے دربردینک یہ کہنہ سے گودنان
دینہک قونون تمی سُند خاندان

○ دُبت لقب تس بانہ نبیٖن بوتراب
○ تس یدَ اللہ چھے ونان اُمُّ الکتاب
(دوٚس صفس پٹھ)

یُس چھُ واقف زندگی ہندِ مَن سِرن
زانہ سُے مطلب چھُ کیاہ ناوِن تندِ بَن

نُورہ رُس مژ ریتھ خلائق تن وَنان ؛
عقل تمہ کی ظلمہ چھے وار راہ ودان

فکرہ ہنز پستی امی تنہ سیتر پچھے
زر کنَن سابنِ ، انہر چشمن تہ رے

چھُس دوطرفی تیغ ہو سیح منزا تھس
دل دوان پکہ ٔذ چھا امسی رہزنسٓ

مژیہے تسخیر کر حقہ سندی سٓہن
کیمیا گرمی سیاہ ربہ ہنز یہ تن

○ اِنَّ الَّذِیْنَ یُبَایِعُوْنَكَ اِنَّمَا یُبَایِعُوْنَ اللّٰهَ ؕ یَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَیْدِیْهِمْ ۚ (ردئم معرہ)

ابوتراب :۔ خانگ مول (گوڈنک معرہ) (الفتح ۔ ۱۰)

حق سپُٹھاہ روشن تسنزہ تلوارہ گوڈ
مُرتضےٰ تمو سُند تو سے کنز ناؤ پوو

تنہ ہندس ملکس ٹھین گو دفتح باب
تس وناں تمہ کنز علیؑ بو تراب

ملک گے زیناں کراری تسنز
تس تھزر تھا وان خو ددا ری تسنز

دنہس اندر بناں یُس بو تراب
لوسہ ونہ کنز بیہ چھُ کھالان آفتاب

زین تتہ ہندس گرِس یُس چھے لدان
واجہ ہیٹھ حُکمہ چہ چھُ گرا نکھاہ ہیوہ بہان

شان پادن تل چھُ تس یتہ خیبرک
سُے بناں تتہ پانہ ساقی کو ثرُک

پان پربزٕ نآوتھ ید اللہ چھُے بنان
اَتھٕ حقکُ سپد تھ شہنشاہ چھُے بنان

زات تمے سنزی بنان بابِ علوم ○
ماتحت تس چھُے عرب تے چین روم

شُوبہ سیُدن پننہ مرٕہ پٹھ حکمران
پننہ دچھہ کُلہ تیُھ گرٕ ھکھ رُت مس جوان

خاک سیُدن مذہبس منزلو میرہ بن
چھَے یہے مردی ژٕہ خاکُک مول بن

پوشہ تُل چھکُ، بن ژٕہ کنہ ہندی پأٹھی سکھ
تیُھ ژٕہ کُن گُلشنہ کہ دیوارُک بَنکھ

○ اَنَا مَدِیْنَۃُ الْعِلْمِ وَعَلِیٌّ بَابُھَا
(حدیث)

پننہ ربہ سیتی آدماہ تعمیر کر ژٕ
آدمس کہٕت عالماہ تعمیر کر

یوژنہ دیوارکٕ دٕرک تراوکھ بنا
چانہ مژہ ہنز سیر بیاکھی تراوِہ ما

ہاژہ تنگ آکھ آسمانہ کہ ظلمہ سیتو
پیالہ چھُے کنہِ ہندی کران فریاد کیتو

نالہ تے فریاد ، ماتم کوٗست کال:
ونتہ ژٕ ٹیکھ سینہ بیہم کوت کال

زندگی ہند عملہ منز مضمون چھُے
شوقہ وہ وپداوُن تمبکٕ قونون چھُے

وۄنہ تہ جہاناہ تازہ وۄنہ ژٕ پاداژہ کر
بنٕ خلیل اللہؑ تہٕ وس نارس اندر

سیتی یلہ پکہ کا نہہ مخالف دُنہس
گوتہ گویا ماآئی تمی پنہ نی شکس

پوختہ تے خود دار ئیس آسان پچھے
سُے زمانس سیتی پکہ نادان پچھے

سیتی سیتی ہرگاہ تُس دنیا لکان
جنگ چھ اد سُے دُنہس ستین کران

چھُے یہ کھنہ موجود تتھ مُولے کڈان
چھُے سُہ نوٗ ترکیب ذرّاتن دوان

دور یژ گردش دوہن ہندُ سے کران
نیلس اسمانس تلک ہیتھ چھُے کران

چھُے سُہ پنہ نی قووتہ ستین نون کڈان
پننہ ہاپت پننہ مطلبہ کے جہان

مَردہ سندی پاٹھی زندہ روزکھ نہ اگر
زندگی سے چھے ژہ تہلہ مردانہ مر

آزماوان چھے بڈِن مُہمن اندر
زور سُے، یس آسہ بوڈ دل تے جگر

مُشکلن سیتی لول ورتاوُن چھُ جان
عشق ہردم سخیتن سیتی گندان

عشق ابراہیمہ سندہیو پادہ کر
نارہ ژھٹہ منزہ پوشن زار ذگوزیر

مشکلن سیتین چھِ تہلہ بڈی لُک گندان
نُن تمن ہندی زور تمہ سیتی گژھان

کینہ تم درتان یہنز ہمت چھ ییس
زندگیہ ہنداک یہوی دستور بس

زندگی چھی ظاہری قوٗ دِتس وَنان
زیرکرنک ذوق قوٗ دِتُک اصل زان

نُلہ خطابخشان چھُ بے جاکانہہ تہ مرد
چھُے تمس منز زندگی ہُند خون سرد

زندگی اکھ باوزن بآتاہ ژہ زان
بے وزن بے جاعفو تتھ پیٹھ کران

ذلتہ کین سِنزِن اندرِیُس غرق گو
نوتوانیہ تمو قناعت ناوٗ تھوٗو

نوتوانی زندگی ہنز ژور چھے
سیٹھ خوفس پیٹھ اپُز ملہ وان سے

چھُ نہ تتھ اندر کُنہی رژرُک نشان
دوہ دِتمک چیتھ بدیہ پیٹھ وارہ موٗمان

عقل والیا! روز پہ تھ وزہ ہوشیار آن
حملہ چھے کھٹہ کھٹہ یہ بوڈ دشمن کران

یوڈ کر کھ غفلت گژھی یا دھوکہ دتھ
رنگ سہ بدلاوان چھے گرگٹ بنتھ

نظرہ والیو رنگ نہ تمی سندی پزہ نادی
تس تھس پیٹھ پردہ تمہ دی کتیٔ ترادی

پردہ گاہ تس رحم، گاہ نرمی تھوان
عاجزی ہند گاہ سہ چھے ژادر ولان

گاہ کھٹت تھاوان مجبوری تمس
ژدرہ گاہ تھاوان معذوری تمس

سے تن آسانی اندر رسن دوان
تہ دتہ واسِس چھے تیھے کنی دل نران

ڈُکرہ قوت سیتو چُھے لازم پزر

جام جم سُے گوپننی یود چھے خبر

زندگی چھے کھاہ تہ قوت فصل زان

پوٗزا پُز چھی قوتہ سیتی جنگ کران

آسہ ییٚس قوت سُہ تُلہ آسی مُدٕے

زِینہ سُے دعوےٰ دلیلو روستُے

قوتہ سیتی لوب اپزی پزرُک تھزر

چُھے پزرس زانان اپُز۔ پانس پزر

کُن وَنان تے زہر چھے کوثر بنان

شر وَنان خیرس تہ تتھ چھے شر بنان

ہا امانتہ کین حدن ہنز چھے نہ زان

چھکُ ژہ دوٗنوے وٲی جہانو کھوتہ جان (۱)

---

(۱) انا عرضنا الامانة على السماوات والارض والجبال فابين ان يحملنها واشفقن منها وحملها الانسان انه كان ظلوما جهولا (احزاب-۷۲)

زندگی ہند بن ہرنِ ہنزان تھاؤ
دُور غیرِ اللہ نشہ تری پان تھاؤ

غیرِ حقہ نشہ پاک تھاؤُن تن تہ من
اٹھو اندر ظالم تہ بن جاہل تہ بن ÷

ہوشر والیا! اچھ تہ کن تے ڈُھ مُنزر
یودنہ ادہ پڑوت لبکھ سے خندہ کر

تس نوجوانس منز کتھ پُٹھ آو تہ حضرت سیدعلی

ہجویری سندس خدمتس منز حاضر گوو تہ دشمن

ہندِ ستمک کورُن فریاد

سید ہجویر داتا گنج بخش

پیرِ ہُند پیر داتا گنج بخش (۱)

تھوُد سیٹھاہ منزِ عالمس تمی سند وقار

پیرِ سنجرن (۲) کیت حرم تمی سُند مزار

پرٲڈ تمی دیوار کوہسارن ہندی

بیول ہندُستانہ وۄسجدُک تمی

---

(۱) حضرت سید علی ہجویری (داتا گنج بخش) وفات ۴۶۵ھ

(۲) پیرِ سنجر: خواجہ معین الدین چشتی اجمیری (غریب نواز) وفات ۶۳۳ھ

تازہ کورز تمی عمرہ سندِہ وقتنگ بجر
حرفہ تمی سندہ لوب سٹھاہ پزرن تھزر

سُئے قُرانہ کہ مرتبک بوڈ پاسبان
نظرہ تمی سنزہ گول اپزہ بک خانمان

زندہ دَمہ تندہ خاک پنجابکُ سپُن
صُبح سون اختابہ تندہ پرہ بزلُن ہیوتن

عاشقن پیغام عشقکو وارہ دَ نی ؟
رویہ تمی سندہ راز عشقنوٴ آسی ننی

بوز تمی سندی کماڑلح اک کتھاہ
پوشہ ٹورس منزلیوہ ہادسے گلشناہ

نوجوانانہ لیس تدس سروک تھزر
مردہ نیرتھ آفہ لاہورس اندر

پیر ہیجو یُس نشن گو بار یاب
دور یُتھ انہ گٹہ تس نز کرہ آفتاب

تس ودنن یژ دُشمنو دولس ژدہ پأرِ
شیشہ چھُس بوتے کینو وژلس ژدہ پأرِ

پادشاہا! سیر کتھہ ہُند باو تم ؛
دشمنن منز زندہ روزُن ہاو تم ؛

زانہ وَنی پیرن یمس حاصل جمال
یژ گرُتھا تھہ واسس تتھہ ستین جلال

تس وونُن ژسے پچھے نہ کہنہ لہ پنج خبر
تمہ کہ آغازچ نہ انجامچ خبر

خوف غأرن ہند ژہ دلہ منز کڈ نیر
خوفتہ چھک قوت پٔنُن بیدار کر

شیشہ زانُن پان کنہ ئسلہ کوڑ قبول
شیشہ سپدُس تے فُٹن زونُن اصول

زانہ ئسلہ پانس مسآئی فر نوتوان
نقد جانکُ رہزنس پانے دوان

وہ وذژہ پانس آب ستے مژموگرز
پننہ ربہ منزہ نارطوُرک پآئدہ کرؤ

رشتہ دارن ہنز حکایت چھے فضول
دُشمن ہنز کانہہ شکایت چھے فضول

پوز اگر بوزکھ چھُ دشمن یار چون
چھُے تندی سیتے شُوبہ وڈن بازار چون

یَس خودی ہندِ ن مقامن ہنز خبر
فضل زانان ئسے چھُ دشمن زوردر

کھاہ چھُ آدم دشمنس اڈ برکُ اثر
اوبرُ وزہ ناوان یہ کہنہ کھاہس اندر
کنُزِ چھَہ وتہ ہنز آب، ہرگاہ زور پیچھُے
چھُے سنبر دوگنیار سہلا بس کنُے

کنُزِ چھَہ وتہ ہنز یتھنہ عزیچہ فش دوان
چھُے ژٹُن منزل تمکُ اک امتحان
چار پہر سندی پاٹھو کھبرن شونگُن فضول
چھُے نہ پان یوڈ دوڈ چھُ چون آسُن فضول
خود یہ سیتی پان نلہ محکم کرکھ ژ
ادہ یڑھ کھ یوڈ دُنیہس برہم کرکھ ژ

پانہ منزہ نیر کھ اگر، سپدکھ فنا
پانسی منز بس یڑھان یوڈ چھک لقا

موت کیاہ گو؟ خودیہ نشہ غافل گژھن
دراوُتنہ منزہ ژُو ژیہ تی زونتھ مرُن

بن ژہ یوسف، جای رٹ پانس اندر
تأدہ منزہ نیرتھ شہنشاہی ژہ کر

پرنزہ ناوُن پان تے بن کارہ وول
تھپ حقس کرواُرہ، بن اسرارہ وول

سیر باوان یُس چھُس بوہ وَنی وَنی داستان
ٹور پوشُک میانہ پھوہ کہ زورے پھولان

دلبرن ہندی سیر تیلہ شوبان زبر
وننہ ئلہ پن بیہ سندرن قصن اندر

اُئس جانورہ سنز کتھ لُیس ترِشہ دادہ

چھوچھ ران اوس

بے قرار اوس ترِیشہ ہۄت اکھ جانور
اوس شہہ کنہ دُہہ تمس بدنس اندر
نظرِ آو اکھ ریزہ الماسک تمس
ترِیشہ ہۄت اوس دھوکہ لوگ آبک تمس
سے پرہ سزلوٚن ریزہ زن اوس آفتاب
جانورکم عقل، کُنہ تمی زون آب
تونت تتھ لاٗجن تہ دل مایوس گوس
ترِیشہ چھنہ میچھس نہ تے افسوس گوس

وڅن یه الماسن تمس اسے بے خبر
تیز موے پٹھ ڑہ ہو سپیچ تونت کر

قطرہ اک آبک بوہ نوساقی بوہ نو
رود مُت بیہ کاآنہ کبت باقی بونو

دوہ کھوڑدمے دبُن چھک ٹیرھان دیوانہ چھک
خود یہ ہنزہ ہستی نشے بیگانہ چھک

تونت فُرڑان آب میون جانا ورن
موختہ زُوہ جانگ چھُ ماران آدمن

گونہ ئلہ جانا ورس حاصل مُدرا
بُتھ پھُرن الماسہ نشہ تے گو جُدا

حسرتو سیتی سینہ گو آبادِ تس
درایہ ہٹہ منزہ بولہ کنہ فریاد تس

شبنمُک قطراہ اکِس لنجے پیٹھن
اوُشِس پرِزلوُوُن اوس بُلبُلہ سُندِ سِہ زن

گاہ تُسندِ شکرانہ اختابُک کرن ؛
آفتابہ کہ خوفہ لرزان تس بدن ؛

شُہ نبُک، تارُکُ سُہ، تس عادت فرار
شوقہ نِزرِکہ سے کران ساتاہ قرار

برہم دِتُس پوشہ تہ ٹور بو واریاہ ؛
زندگیہ نشہ تلُ نہ تمی کاہنہ فائدہ ؛

ادِس اوُشِس کتام عاشقہ سُندِ سِہ زن
وُسی پیٹھس آمادہ مرِشِ گانوِ پیٹھن ؛

پوشہ لنجہ تل ووت مضطر جانور
شبنمُک سُے قطرہ آس آستس اندر

یودٕ بچاوُن دُشمنس نشہٕ پُھےٚ ژھہ پان
پانہٕ گوٚڈٕ کرِ ینہٕ پانکُ امتحان

پرٚژھ ژٕہ پانس میانہٕ پانا کیاہ ژٕہ چھکُھ
لال یا سُے آبہٕ قطراہ شبنمُک

ترٛیشہٕ ہُلہ دبتُ نارتس جاناورس
لوگ توٚرے کِنٕز پتہٕ سُہ بیہٕ سندِس زُوس

خوٚہی ہیٚو ن الماسکُ تہٕ ہیٚون قطرُک اثر
'بود' اک 'نابود' بیاکھ دوٚنوٚنٕز اندر

خودیہٕ ہُند پرٛتھ ساتہٕ کرِ پانے بچاوٕ
لال بن، شبنم مہٕ بن کتھ یادِ تھاوٕ

پوٚختہٕ بالس ہش پنٕنز فطرت بناوٕ
تُل نٕکھس پیٹھ اوٚبرٕ رُدہ دریاوٕ تراوٕ

پان ژھاارِتھ لب ژہ پنہنے تن تہ من
سکھ کرُن سیماب پانگ چاندرِ بن

پادہ کر نغماہ خودی ہنز وای تار
کر خودی ہندی سیر ساری آشکار

الماسچ تہ ژٗنہ ہنز کتھ

بیہ بوا کہ پھیرہ بیزرِ سگے مژراوہ بر
بیہ وننے اک کتھ ژہ مے کُن گوش کر

کانہِ منز ژٗنہ کوزریہ الماسس سوال
چھی ژ بہ اندر جلوہ واراہ بے زوال

سیتی روزان اسی ہشی سآنی زندگی
دُنیہس منز اصلہ اُسی دوہ توسے کنی

چھُس بوناالاُتھ، مران چھُس کانہ منز
چھکُ شُہن تاجکُ ژہ رُت سامانہ سُنز

قدرے لگُ خاکہ کھوتے کم کران ؛
حُسنہ چانی ستیٖ آنس وہہ گرٹھان

چھُے پربزلوون میانہ انہ گٹہ ستیٖ دان
جوہرس میانس چھُ سوٗر آخر بنان

کھو رینز پرتھ کاہنہ مہ بیٹھ تراوان چھُے
میاذ ہستی نارہ ستی زالان چھُے

میانہ ہستیہ پیٹھ وُدُن لازم سپُداہ
میانہ ذاتچ بوزاصلیت چھکیاہ

دُہہ سُمتھ گوتے بُنتھ گومیون پان
اکہ رہا نارچ ژہ ہستی میاذ زان

چۄن خوٚی ستے روٚی چھُ شبہ وۄن تارُکاہ
چۄن پر ستھ کاہنہ اند چھُ گاہ تراوان سۄٹھاہ

گاش اچھن ہُند چھکُ بنان شاہس گہے
شُوب لاگان خنجرکس دستس گہے

وۄن یہ الماسن تمس لے رازدان
پوٚختہ سپدِتھ کرٲنک چھےُ خاکس بنان

سیتی ماحولس چھُ ہلہ سُے جنگ کران
جنگہ سیتی پوٚختہ سُے گژھی ہیو بنان

پوٚختہ گیہ نورانہ دٕیتھم نُندہ بون
جلوہ ہاوان دار یاہ ادہ سینہ میون

خام چھے ہستی تۄہے کِنٕی حنا رگوکھ
نرم پان اوسُے تۄہے دٕزی دٕزی ژٕہ پیوکھ

خوف دِلہ منزہ کڈمہ کرو سواس ژی
بوختہ کُنۍ ہیوبن، سپد الماس ژی

یُس کران کُوشش تہ محنت پُور چھے
سُے بنان دوہن عالمن کبُت نُور چھے

سنگ اسود اصلہ کنۍ یوُد وُسے چھُ خاک
جای کعبس منز چھ تتھ پیٹھ تھزتہ پاک

طُورہ کھوتے تھوُد تمبک وارہ چھُ شان
بوسہ تتھ چھی لوکُ پرتھ زنگلی کران

پوختہ یُس تس زندگیہ منز عزّت آہ
خام چھُے کمزور نالائق سبٹھاہ

شیخنز تہ برہمنہ سنز کتھ

تہ

ہمالہ تہ گنگایہ ہنز کتھ بات

ادس بنارسہ برہمناہ اک معتبر
روٗدمُت بودس تہ نابودس اندر

فلسفکُ عالم تہ فاضل واریاہ ؛
پٔرِتھ خدا وا لین ہنزی آسِتس سبٹھاہ

ذہن تمی سُند تھوٗد، نوین نوکتن اندر
عقلہ تمی سنزہ ادس اسمانکُ تھزر

رازہ ہونزِ یتھ جایہ روزِن وول ادس
تتی بنومُت تمی تہ پننے اول ادس

کیاہ ونے تنزٕ فکرٕ ہندٕ نارُک بجر
زون تے اختابہٕ اِسبند تتھ اندر

پیالہٕ خُونس منز رونگُن یژ کال تام
فلسفکی تمی ساقین بوژنس نہ جام

زال لوگُن علمہٕ کس باغس اندر
لوٚگ نہ برِہ زاہ مطلبکُ تس جانور

فکرٕ تمی سنزی نمن آورِت سٕتھاہ
بودٕ نابوٗدُک یہ گنڈمُژ رُن نہ زاہ

دوہ کھٕ سٕتھاہ اُس تہ ونہٕ شترٲوان اوس
دل تمس اتھ فکرٕ منز ماراں اوس

اوس اکھ شیخاہ سٕتھاہ رُت کٲملاہ
سینس اندر اوس تمی ژٕ حُبت دلاہ

آدَ برہمن تسی نِشن ہیتھ سِر بٔنُن
حالِ دل پننہٕ نُے تمس شیخس وۄنُن

ڈُھنبنز ہند وارہٕ پأٹھۍ وادہ تھأوی تِمۍ
برکنن ہندی ہوشہٕ سان وُتھی ترٲوی تِمۍ

وۄن تمس شیخن کھٲن چھُک آسمان
گوڈہٕ زمینس سیتۍ تھوکہنہٕ کال زان

وِس زمینس بیٹھ گوڈٕنی تراوُن ژٕہ نب
تھومٕژ پانس تارکن ہُند کاہنہٕ طلب

کرمہٕ وونمے ترٲوِ پوٚت تلِبن ہند خیال
چھُک اگر کافر ژٕہ یوٚنبُک شرط پال

برہمنا! چھُک پرانہٕ تہذیبُک امین
تلہٕ پتٕس موٚل جدن ہندٕ پروٚن دین

کُنہٕ جمات ہرگاہ چھُہ توٗ پیچ زندگی
کفر تامت چھے جماتیچ زندگی

یوٗژ نہ کُفرس منز تہٕ کاہنہ کامل ژہٕ چھُکھ
گژھ دلکی کرنس تہٕ کر قابل ژہٕ چھُکھ

ترٚوٗ تھن آذر تہٕ تمی سُند دین ژٕرے
ترٚوٗ ابراہیم تہٕ تمی سُند دین سے

دِیت نہ قیٚسن سائی زاہ دل مجلس
وارہ گومت عشق چھُہ نہ دیوانہ تس

ئلہ وجودس منز خودی ہند ژونگ شہود
ظوٗن تھوٗن نب مینہ نگ سب بے سود گوو

تل کوہس اکہ وقتہ آبن پان اوٗن
پانہٕ گنگاسٕے ہمالہس یہ وۆن

پأدہ ینہ سیُدکھ تلُتھ تخ بیٹھ پھیکھن
یونہ دریاوُکی چھ پیرت جاۓ ذ تن

آسمانس ہیوژہ تھزٕ رووُک حقن
پکنہ ژشہ لاچار گوژ رُمت چھکُ حقن

چھے نہ کاہنہ پکنچ سکت کھورن اندر
نے یہ مرتبہ کامہ ہندسنے یُتھ تھزر

زندگانی بس دوہس راتس پکُن
لہرٕ ہنز چھے زندگی بس رم کرُن

بُوزِ ئیلہ یم طعنہ دریاوکی کوہ ہن
نار تراوان گوشہ نارٕک سوزر زن

تس وونن دریاوہ چھکُ آئینہ میون
ہتھ ژہ بہ ہوی دریاو واراہ سینہ میون

چھُے سبب فنہُک یہ چوٚنے رُت پکُن
پانہٕ زِشہٕ یُس گوفنا تس چھُے گژھُن

پانہٕ پنہٕ نی پانہٕ زِشہٕ بے زان چھُک
ناز گاٹس پیٹھ ژٕہ چھُے نادان چھُک

آسمانہٕ کرِ شکمہٕ چھُک یادا گوٚمُت
چانہٕ زِشہٕ رُت چھُے سُہ بوٚڈُیُس وٕشی پیوٚمُت (۱)

پان ژٕرے قوٕ ربان کوٚرتھن قلزُمس
نقد جانک پانہٕ پُشرتھ رہزنس

پوشہٕ ہیو خود دارِ بن چمنس اندر
مُشک گُل چینس وِرأیٔ عام کر

جایہ پنہٕ نی پیٹھ تھوُن چھے زندگی
پوشہٕ پنہٕ نی باغہٕ تُل، سے زندگی

---

(۱) ہندِ کو دھرمک عقیدہ چھُ زِ گنگا یہ ہندا گرچھا سمانس پیٹھ

وآنہ گے کھورِ دِتھ زمینس پورِ چھُس
چھکُ ژہ زانان منز سِ نش دُورِ چھُس

ہیزرِ کھوٗتُس تے ہیوٗس وآتتھ آسمان
لونچہ تل میانی چھُ شوٗنگتھ آسمان ؛

چاۓ ہستی قُلزُمس منز بے نشان
سجدہ مے کبنگرن نبکُ تارک دوان

سیر فلکن ہند کرا چھوٗ ڈیشان چھُس
وُف بوٗ ملکن ہنز کنو بوزان چھُس

چھُس تلاشہ کہ نارہ بو ہردم دزان
لال تے الماس چھُس سوٗ مبر تھ تھوان

اُندرہ کنُی چھُس، نارِ چھُم تتھ کنہ اندر
نارہ میانے ہیٹھ چھُ کرِ آبکُ گنذر

قطرہ ہرگاہ چھکُ ژہ ثابت تھاوکھور
مارژھٹہ ملہ ناؤ سوڈرس سیتیٔ زور

آب لالکُ یژھتہ لالکُ ریزہ بن
بن ژہ کنہٗ دُورُتیھ لگکھ یارس کنن

یا ژہ پک یژ تیز، بن تھوڈشانہ وول
او برن ترٹہ وول تے بارانہ وول

سوڈرمنگہ خیرات طوفانکُ ژہیہ نش
شکوہ کرہ بیھُتہ ونچہ ہندہ ژھوچرُک ژہیہ نش

لہرہ ہندہ نژہ کم ینُ گنزراوہ پان
پانہ سُے چاہنْ کھورن تل تراوہ پان

مُسلمانہ سُنزہ زندگیُک مقصد چھُ کلمۃ اللہ ہس تھزر دین

اگر جہادیہ فقط زمینس پیٹھ قبضہ کرنہ خاطرہ کرنہ یِیِہ اسلامس منز حرام

صِبغۃ اللہ سیتی دل رنگہ ناوزی
تھوٗد تہ بالا ناوُ عشقک تھاوُزی (۱)

مُسلمس عشقیٗ کران غالب سیٹھاہ
عشق یوٗد چھُنہ مُسلمس چھے کافراہ

اَچھ وٗنُی، تمی سندُو چھِن تابع حقس
کھۄن تہ چۄن، تمی سُند شوہ نگن تابع حقس (۲)

---

(۱) صِبْغَةَ اللّٰهِ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً
(۲) قُلْ اِنَّ صَلَاتِیْ وَنُسُکِیْ وَمَحْیَایَ وَمَمَاتِیْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ
(انعام ـ ۱۶۳)

حق فقط ژھانڈان تمی سندسے رضا (۱) ق
راوران تسی منز پننی مرضی خُدا

چھے یہ کتھ زاوِرج تہ اتھ منز وارہ سن
لُوک یوزن وآلی کر باور کرن ؛

ڈیرہ اِلاَّ اللہ کی میدانہ تس (۲) ق
آوُ سُہ شاہِدٌ عَلَی النَّاس عالمس

پانہ چھے شآہد تسندہ حالک نبیؐ ؛
شآہدن منز تھوڈ سیٹھاہ بزرُگ نبیؐ

تراوُ ژھرِ دعوا تہ عشقُک بر مژر
نورِ حقہ روشن بنیز اعمال کر

---

(۱) فَلَنُوَلِّیَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضٰىهَا (البقرہ ۔ ۱۴۴)

(۲) وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ شَهِيْدًا ط (البقرہ ۔ ۱۴۳)

رخت شاہی ول تہ درویشی مہ تراو
اچھ بٕنِنی مژراو، حقہ سُند خوف تھاو

یُن حقس نکھہ عملہ ہند مقصود زان
یُتھ بجر گرٕژھہ چانہ اتھہ تمی سُند عیان

شر بنان صلحس اگر مقصد چُھہ غاٗر
یوٗد خدا آسی غرض جنگی چُھ غاٗر

تیغ سأنی دیہ نہ یود پزرس تھزر
قومس ادہ کانہہ جنگ کرُن جائز چُھ کر

موٗرشداہ کامل میاں میرِ ولی ①
نورہ تمی سندہ نٔنی سبٹھا اسرار چھی

---

① حضرت میاں میر۔ یہند مزار شریف چُھ لاہورس اندر، اصلی ناو میر محمد تہ میاں میر اُسکھ لقب۔ یم آسی قادری سلسلک اکھ مشہور بزرگ (۹۳۸ ھ ۔ ۱۰۴۵ ھ)

ناو

مصطفےٰ سندس طریقس پیٹھ سہ رُود
ووی نیہ تنزہ محبتک لولک سرود

سائنسی شہرس اندر تمی سُند مزار
سانہ شہرچ پرش توے ایماندار

فائض تندہ مقبرہ گژھان جاری سیٹھاہ
سانہ باپت نورہ واجنُک مشعلاہ

تس برس تل سجدہ دِوہ وتھان آسمان
(۱) تس مریدن منز شہِ ہندوستان

بیٹھ کہنک ووُد شہن پننس دلس
شوق مُلکن زینہ نکُ گو یادہ تس

---

(۱) یہ بادشاہ اوس شاہجہاں سنہ ۱۶۲۷ء پیٹھ سنہ ۱۶۵۸ء تام کرن بادشاہی تہ سنہ ۱۶۶۶ء منز مود

نار مہو سک منز زوس وزہ نوو تمی (۱)
تیغر یژ ھَلْ مِنْ مَّزِیْد ہیچھ نوو تمی

اوس دکنس منز فساداہ واریاہ
سُوزمُت توٹ فوج تمو اُسن سبٹھاہ

آو میرس نش یمن سُے ہیتھ مُدا
تس دُعا کرنک کورُن تمو التجا

تلہ مسلمانس چھُ دُنیا دوکھ دوان
چھُے خدایس کُن ہلم ڈارتھ گژھان

گوڈہ چھُ تدبیرس اندر واراہ سنان
تتھ دُعا منگُن چھُ ادہ محکم کران

پادشاہ سنز بوز کتھ میرن تمام
رود ژھوہ یہ لاگتھ کورُن نہ کہنہ کلام

---

(۱) یَوْمَ نَقُوْلُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُوْلُ هَلْ مِن مَّزِيْدٍ (ق-۳۰)

ہیہ رتہ کہنہ درویش تھاوِتھ گوش آسی
تم وُچھان میرس کُنے خاموش آسی

ہیتھ مُریداہ چاندہ رۄہ پیاہ منز اتھس
آوٚ میرَس نِش کرٕن سۓ پیش تس

تس وونُن رٹ میون نذرانہ حقیر
پزرٕ یم ڈٕژ ، چھک تمن ہند دستگیر

کاٗم کرٕ کرٕی تن مہ فُٹ منزٕ آر قس
ادہ یہ رۄہ پیاہ اک مہ سپدِ تیم بدس

وون تمس میرَن دِہ سُلطانس یہ زر
چُھے یہ بچھہ وۄن پادشاہ رٕتس اندر

ماتحت چھس زُون تارک آفتاب
سون شاہ مفلس لگُن منز بے حساب

بیہ سنٛزی ژوچھ بیٹھ نظر امی سنٛز پہان
زول بوچھ نارن اسندی سوٗرے جہان

تیغہ امی سنٛزہ دراگ تُل طوفان اوٚن
امی سندی تعمیرہ دنیا چھوٚن تہ توٚن

روب امی سند دُنیہک دشمن بنیوٚ
آدمن ہندٕ قافلک رہزن بنیوٚ

کھوٚن برہم تے خام فکرو راوٚ روٚ
لوٹ کرنس ناوٚ امی تسخیر تھوٚ

اک پنٛز، بیہ دشمن ہندی فوج کتی
مُودی امی سنٛزہ بوچھہ ہنزی تلوارہ ستی

بوچھ کران چھے بچہ وٚلنس پانس فنا
پادشاہ سنز بوچھ کران ملکس فنا

یُس چھُ خنجر غیرتُک بایت تُلان
یِیغ تِمی سُنز تہندِ سی سینس ژٹان

تمہ نصیحژ یمہ میر نجاتن[1] نقشبندن چھُ

مسلمانن کران

ہاژہ پوشکی پا ٹھی مژہ اندرے کھوتُک
خود یہ ہندہ شِکمُک ژہ اک اولاد چھُک

یوژ لبقا ژھانڈکھ خودی ہند رٹ مقام
بن ژہ قطراہ، سوژر زانُن تریشہ دام

---

1 میر نجات نقشبند ناوُک چھُ نہ کانہہ شخص اد سمُت، تیاس چھُ زہ اقبالن کرہ یمہ نصیحژ ہنہ نی طرفہ اتھہ نادس پیٹھہ نہ کیا زہ تمہ (۱۹۱۵ء) اسرار خودی تمی لیچھ، تیلہ اُس دِنمہ سُنز مصلحانہ حیثیت دُنیہ نیژ درامژ۔ ناد

خود یہ ہندہ نورانہ ہستی چھکھ ژہ پرٛژن
کرخودی محکم تہ سپدکھ پوشہ وژن

چھُے نفا اُتھی منز، یہوی سودا زبر
خواجہ سپدکھ رآچھا اُتھی مالس ژہ کر

ہست چھکُ تےٚ نیستیہ کھوژان چھکُ
وارہ ہا زانتھ! غلط سوچیان چھکُ

چھَم خبر چھُے زندگیہ ہُند ساز کیاہ
ووہ لہ ونے گو زندگیہ ہُند راز کیاہ

ڈُنگہ مو ختگی پآٹھی پانس منز وشُن
کلہ نیبر بیہ ینہ خلوتہ منزہ کڈُن

تمبرہ تمبرے نار سورس تل رٹُن
نار سپدُن یا نہ نظرن نار دِیُن

گھرہ ژہ وٲری ین ژٕ تجہ ہن ہُندزا لتن
پانس اَندی اندی پھیرِ ژھٹ نارچ ژہ بن

غآر نٔی اَندی اَندی نہ پھیُرن زندگی
پان پنہ نُے کعبہ زانُن زندگی

پرِ ینٛنہٕ مُژراوٗ، مِژہ منزہ کرِ سفر
پان پنہ نُے خاکہ منزہ آزاد کر

وُف ژہ تھزرن پیٹھ تہ بن جانا وراہ
وسی پینہٕ کُ یُتھ خطرہ کاہنہ روزی نہ زاہ

چُھکسہ جانا ور اگر تہلہ ہوشہ پھیر
اول گوہ یچھہ ہندس دہانس پیٹھ مہ نیر

علم بِرنہٕ کُ چھکُ اگر ژھانڈان سپے
پیر رومؔی سُندبو پیغا ماہ ونے

آسہ ئلہ تنہ کہُت فقط، چھُے مار علم (۱)

ئلہ دِلس کہت آسہ زانُن یار علم"

چھے نہ رومی سندہ فصیح شاید خبر (۲)

ژاٹہ ہالہ اوس تس حلبس اندر

عقلہ ترا مژہ بیڑہ تس آسن کھورس

عقلہ ہندہ ظلماتہ وِرہ دِئ ناو تس

طورہ لولہ کہ بے خبر موسے تسند

عشقہ رستے اوس وُنہ سودا تسند

گاہ تشکک اوس سے اوخن ونان (۳)

اوس گاہے مسلہ اشراقک پران

---

(۱) حضرت محمدؐ اَسر ہمیشہ یہ دعا منگان :- اَللّٰھُمَّ اِنِّیۡ اَعُوۡذُبِکَ مِنَ الۡعِلۡمِ لَا یَنۡفَعُ ناز

(۲) حلب :- یہ چھُ ملکِ شامک اکھ مشہور شہر ناز

(۳) گوڈنیک مصرہ :- تشکک :- اکھ معنہ چھُ پرتھ چیزس شکہ سان نظرہ وُچھُن۔ یہ چھُ اکھ نظریہ یمہ مطابق علم تہ عقل چھُ محدود دیوان اننہ۔ ہیذا چھُ یہ غلط زہ انسانی کہ ہیکہ کُنہ کتھہ ہندس آخری تہس سِتھ واتتھ
دوئم مصرہ :- اشراق۔ تصوفس اصطلاحس منز چھُ امیک مطلب یہ زہ خدا چھُ کُنے ولاشریک۔ تس ورٲی چھُنہ دنیہس منز بیہ کینہہ چیز موجود ہیذا ہیکہ انسان خدایس محض وجدانہ سیتی پرزناوتھ نہ کہ عقلہ سیتر۔ ناز

گاہ حِکَمؔ پرٕی پرٕی تمہٕ وِتھرٕ رن کران
(۱) موٕختہٕ پرٕ پرٕزلن وول مالن منز جران

اوس سر باوان مشائینؔ ہندی
(۲) راز نٕز کرٕی فکرٕ ہندی نوٗرن تٕنٕدی

تہٕ کتابن ہند تمس انبار اوس
نٕز تمن ہندی کران اسرار اوس

پیر تبریزی چھُ یُس سُند شمس ناوٗ
(۳) رومیس نش سے کمالنہٕ حکمہٕ آوٗ

---

(۱) حِکَمؔ:- یہ چھ اکھ مشہور کتاب یس شیخ اکبر محی الدین ابن عربی (سنہ ۵۶۰ھ - سنہ ۶۳۸ھ) سُنز تصنیف چھ۔ ناز

(۲) مشائین:- یہ لفظ چھُ مشّا، ہُک جمع۔ امیک معنہ چھُ پکن وول۔ مشائین چھ تمن عالمن ہنزٕ جماعت ونان یم کُنہ چیز یا کتھ ہنز حقیقت اسہ اکس بیس نشہ گژھی گژھی معلوم کران تہٕ اشراق والین مقابلہ مشائینن ہنز جات اُس۔ اُسی گژھ بیتھی صریات کران، ناز

(۳) گوڈنیک مصرٕ:- شمس تبریزی:- مولانا رومی سُند مرشد وفات سنہ ۶۴۵ھ
دویم مصرٕ:- باباشیخ کمال الدین جُنیدی یُس حضرت جنید بغدادی سُندس سلسلس منز داخل اوس تہٕ شمس تبریزی سُند مرشد اوس۔ ناز

وۄن تمس شمتسن یہ استدلال کیاہ
کیاہ قیاسک بحث وہمک قال کیاہ (۱)

اوُخنَن وۄن تس ژۂ مایتہ وُٹھ مُژر
داہن ہنزن کتھن ماخندہ کر

نیر جل یمہ ژاڑ ہالہ اندرے ہنبر
اتھ ونان چھی قیل وقال اے بے خبر

قال کیاہ زانکھ امیچ ژے پیچھے نہ زان
شیشہ ادراکک یہ چھے روشن کران (۲)

---

(۱) گوڈنیک مصرہ:- قیاس۔ ارسطو (۳۸۴ ۔ ۳۲۲ ق م۔ ب) سندس منطقس منز چھُ یہ حجتہ کہوتریو قسمو منزہ اکھ۔ بیہ زہ چھا استقرا، تہ تمثیل + قیاسک معنہ گوو تیتھ پاٹھو اندازہ کرُن مگر منطقہ کس صطلاحس منز گو قیاس دہ ن یا دہ یو کھو تہ زیادہ قضیین ترکیب دتھ تمو منز نتیجہ کڈن۔ مثال:- انسان چھُ فانی تہ زید چھُ انسان۔ لہٰذا چھُ زید تہ فانی

(۱) دوئم مصرہ:- وہم۔ عام زبانی منز چھُ امیک معنہ شک کرُن۔ مگر منطقس منز چھُ وہم تمہ قوتس ییلان ونہ یمہ ستی انسان جزک معنہ چھُ زانتھ ہیکان

(۲) ادراک:- امیک معنہ چھُ محسوسات، معقولات یا موہومات کہ ذریعہ علم حاصل کرُن۔ ادراکچ مشین چھ ترے زیر پنہ وسیتی تمام کران (۱) پانژہ حواس (۲) عقل (۳) وہم

سوز ملہ سنز وکھو شمس وُزیوٕ ڈ
پان تمی سُند منقلاہ نارچ بہنو ڈ

پتھرہ کُن تمُ کرٕ نظرزن آس ترٹ
پھوک دیتُن گے پادہ فرٕ منزہ نارہ ہٹ

نارہ اِدرا کُک سُرٕ بُڈٕ انبار دوٚد
فلسفی سُند دفترئی یکبار دوٚد

مولویس توٚرنہ عشقُک فکرہ راز
نغمہ کم پاَدا کران عشقُک یہ ساز

تمی پرٕ تھُن شمس ژٕہ کیتھہ زوٗتھ یہ نار
سُور کوٚر تھن فلسفُک سورُے انبار

وون تمس شمسن تری کیاہ فکر کتھ
چھُک مسلماناہ، نگر زنار ہتھ ؛

نار کیتھ لوگ دفترس چائنس اندر
اتھ ونان چھیٚ ذوق وحالٚ اے بے خبر

حال کیاہ زانکھ اچھ زٕرے پچھے نہ زان
پانہ اتھ نارس چھہ اسی پارس ونان

فلسفہ کرٕ شینک کران سامان چھکھ
ڈونٹھ اوٚرے فکرہٕ ہنہ تراوان چھکھ

زال آتش پنہٕ نسی سورٕس اندر
پننہ مرٕشہ منزہ نارہ ژھٹ پأ دازہ کر

مُسلمس ئلہ پأدہ سوزِ دل گژھان
علم تمیٚ سُنُدٕ سے چھُ ادہ کأمل گژھان

ترک کر آفل یہوی چھےٚ چون دین
دوٚن قرانٕ لاٰ یحبُ الاٰ فِلین

آفل: یہ چھُ عربی لفظ، امیُک معنہ چھُ لوسن ووُل۔ فَلَمَّا جَنَّ عَلَیْهِ اللَّیْلُ رَاٰکَوْکَبًا ج قَالَ هٰذَا رَبِّیْ ج فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَآ اُحِبُّ الْاٰفِلِیْنَ ۔

ترک ابراہیم گو آفل کران ①
بے ضرر نارس اندر تِس رُود پان

علم حق مشرُتھ ژبہہ لا پرواگرٹھتھ
دین ژہ چہ اکہ بدلہ ژے ژُہنقق کیتھ

چھکُ ژہ گو مُت سو رمہ باپت دربدر
پننہِ اچھ ہندہ چھے نہ کرہہ نبارچ خبر

سینہ خنجر کہ آب حیواں کر طلب ②
اژدرن ہندہ آسہ کر کوثر طلب

سنگ اسود یوڈ گرٹھی بُت خانہ منگ
نافہ گرٹھ حلقائی ہُونِس یانہ منگ

منگ مہ تہذیبس ژہ آزی کس کہنہ مگر
تِس نہ عشقک سوز نے لوریح خبر

---

① قلنا یا نار کونی بردا وسلاما علی ابراھیم (انبیاء - ۶۹)
② آبِ حیواں گو آب حیات۔

اَزی کہ وقتچ عقل چھے کُفرِچ شکار
اتھ مستس منز موژہ پرزرک کیف ژھار

جستجو رودُس بو یژ کالاہ کران
اُزی کہِ تہذیبکُ بواوتُس رازدان

باغوانو پانہ ہیو تھہم امتحان
پوشہ چمنچ وارہ کرہم پاآدہ زان

لالہ زاراہ عبرتکُ سورسے چمن
برہم دِوان منشکک چھ کاغذ پوشس زن

چھُس بوہ ینہ امہ چمنہ وایس پھبورُت
اول چھُم طوبلے ہیچہ لنجہ پیٹھ پُور مُت (۱)

عقل یمہ وقتچ ژہ اک بوڈ پردہ زان
چھے گران لیچہ تلہن کنان، پوزا کران

(۱) طوبلے :۔ یہ چھا کہ کُملیکُ ناوُ یُس جنتس منز چھ تہ یُس رنگہ رنگہ میوہ تہ خوشبودار چھُ۔ ب

ظاہرہ چھے بیڑہ تس کھورن اندر
درایہ نہ جبہ کبھو حدو اندرے نببر

زندگیہ ہندہ کدلہ پیٹھ ڈول کھورتس
تھوو خنجر پانسی تمہ پیٹھہ ہٹس

آتشاہ چھُس یُس چھُ لالکی پاٹھی سرد
تس چھُ تینگلاہ یُس چھُ ڈوٹھکی پاٹھی سرد

سوزہ عشقہ نہ فطرتن آزاد سے
دیہس اندر توے ناشاد سے

عقلہ باپت عشق افلاطون چھُے
دور کرہ وون عقلہ ہنزہ بیمارہ سُے

سجدہ عشقس کن کران چھے کائنات
عشق محمود، عقل تمی سُند سومنات

شیشس اندرٕ عقلہ چھُہ نہ ووہ ذٕ پرون مس
شورِ یارب قسمتس راتن نہ تس

ینہٕ شمشادکٕ ژٕہہ موٗل زونتھ نہ زاہ
سروِ گُل بییہ سٕندٕ ژٕہہ تھوٗذ مونتھ سٹھاہ

یان نے زن خودیہ نشہ غاٗلی کوٗرتھ
بییہ سنزٕی آوازہ پیٹھٕ دل راوٕ رٕتھ

ہاژٕ دسترخوانہ بییہ سندہ چھکٕ بچھان
وانہ بییہ سندہ چھکٕ پنُن سودا بان

ژٕآنگی بییہ سندی زآجی محفل مُسلمس
مندرہ نارن زآجرٕ مسجد چھہ تس

روس زن مُسے کعبہ منزہ نکہِ سان دراوٗ
تیرِ صیاد کٕن تمس لرکانہٕ آوٗ ؛

پوشہ پیٹھ تَلہ پوشہ تُل زن وسی شہپود
ادہ پریشان بنہ مُشکلو پأٹھی گوٚو

پان مُشرٕ دمُت مسلمانا ژ یہ سپھُے
رم مہ کر بھیرِ تھ یہ بیہ پانس گُنے

ہا قرانہ کرِ حِکمتک چھکُ ژی امین
راٰو مژ وحدت لبُن، سے چون دین

رِکلہ چھُ ملّت، اسی چھہ تمہ کی ڈیڈی وان
ترووُاسہ مِلّت تہ گے کافربتان

پیالہ قُسمت ازچھُ برأنس ساقیس
رند حجازکی تام ازگآمتی چھہ بس

ازیوہ تلی سأئی چھ کعبس منزٕ بُتان
کفر از چھُے خندہ اسلامس کران

دین کُن شیخن پوٚتلی تمی ملُی ہیتِن ؛
یوٚ نہٕ پنہٕ رتو دانہٕ تسبیح ہندی گنڈِ ن

کہنہٕ چھہ پیراز وال چھُٹر رأوِتھ بنان
چھی تمن پیٹھ خندہ شُری تامت کران

لا الٰہک نقش نِشہ بے گانہٕ تم
ہوس[3] کیو پوٚ تلیو بنأوی بُتخانہٕ تم

زبوٗٹھ لیس مس خرقہ سے لأگتھ لیکان
وائے سوداگر چھہ تم دینس کنان

رتھ مُریدن رات دوہ پھیران تم
حاجتوٚ نِشہ دینہٕ کیوٚ بے زان تم

اچھ پمبر زوٚ لہ ہش چھہ تہنزے بے بصر
چھہ نہٕ دِلہچ دولت تمن سینس اندر

گهه کران واعظ ته صوفي منصب [٣]
ٿهو نه ڪا هنه عزت تو وه ني مذهب

سا ني واعظ ڇي پوه ته خانن وڇهان
مذهبڪ مفتي ڇهه ووه ني فتوا ڪنان

يار ه ون امه يته ڇهه ڪياه تدبير سون
ڪل ڇهه ميخانيح تهو تهه ووه ني پير سون

اَلوَقتُ سَيفٌ

شافعي اڪ بوڊ اماه نه مدار ٭
سبز يارب تهاون تمي سند مزار

اوس واراه پايه بوڊ سے ساقياه
تمي سندي مته ستي مس گوعالماه

الوقت سيف: يعني وقت ڇهه تلوار، يه ڇهه حضرت امام شافعيؒ سند مقوله

پھیر تمی سنز فکر اسمانن ژوہ پاری
تمئ ائن اسمانہ تارک ژآری ژآری

ادس وقتک زانہ وٲن، تمی سیر لوٗوٗ
یانہ تمئ شمشیر وقتس ناوٗ تھووٗ ؛

رِسیر امہ شمشیرہ ہُند لوٗ کیاہ ونے
زندگی پنہٕ نس پھلس منز ہیتھ چھ سے

آسہ یَس شمشیر وقتچ منز اتھس
نے ووہ میدُک بندہ سُے سنے ہیم تس

تس کلیم اللہؓ سند ہیو شان سپُھے
اتھہ تُسند زیادے مگر پر بزلان پُھے (١)

ضربہ تمی سندہ آب کنہ اندرے وُزان
ضربہ تمی سندِہ قلزمس آبی ہوہ کھان

(١) ید بیضا ہس کُن اشارہ یُس حضرت موسےٰ سُند اک معجزہ اوس ناز

تیغ سے آس موتس قبضس اندر
کارِ تمی سندی اُسی تدبیرس نببر

خیبرس پیٹھ قبضہ کوٚر یمی حیدرؓن
تس امی شمشیرہ دِہت طاقت اتھن

گردِش اسمانُک وُچھِن لائق سیٹھاہ
انقلاب راتکُ دوہکُ سرہ کرِ چھُ کیاہ

قأدِ چھُک پکھس یوٚس منز کرِ نظر
بیاک عالم وُچھِ دِلس پننس اندر

پننہ مِژہ منز بوٗل انہ گرِٹہ ہُند وٗوُتھ:
اک رِکھاہ ہش وقت ژِے زأنتھ تھوو تھ

فکرہ چانے زوٗن دوہ تے رات گز
مینز تھن تمہ ستی وقتُچ زیٹھ رز

ژرے امی رزہ ہُند نِبوُ تھہ یوٚنہٕ پٔن
پوٚتلبن ہندی یأ ڈُھ چھُک بأطل کٔنن

کیمیا اوسکھ، بنیتھ مژہ موٚ ڈھُ ژہ گو کھ
ہرِ حقک نٔنی رُتھ ژ ہتے بأطل بنیو کھ

مُسلما! پان یوٚنہٕ نشہ آزاد کر
ژوٚنگ بن اسلامہ چہ مجلسہ اندر

چھُک نہ زانان اصلیت وقتچ چھ کیاہ
چھُک نہ زانان زندگی ابدچ چھ کیاہ

کُوٚت کال روز کھ دُہک راتکُ اسیر
لِی مَعَ اللہ پر لبکھ وقتکُ ژہ سیر ①

یأدہ کوٚژ پرتھ چیز یکٔن وقتس کی؛
وقتہ کیٚن سیرن ہُندے سر زندگی

---

① لِی مَعَ اللہِ وَقْتٌ لَا یَسَعُنِیْ فِیْہِ نَبِیٌّ مُرْسَلٌ وَّلَا مَلَکٌ مُقَرَّبٌ (حدیث)

وٕقت اختابکُ چھُہ نہ لوٗسُن کھُن
لوٗسہٕ وٕنوٕن اختابس تےٚ وٕکھ پوٗشہ وٕنوٕن

عاَشس تےٚ غم، عیدس تےٚ عاَشوٗر وٕقت
زوٗنہ ہُند گاہ آفتابکُ نوٗر وٕقت

ژےٚ مکانک ہیوٚ کھجر وٕقتس دِتھُتھ ؛
اتھیا زراتس دوٚہس اندر کوٗرُتھ ؛

چمنہ نیرتھ گوکھ مشکلوٗ پاٚٹھی خوار ؛
پانہ پانس کیت کوٗرُتھ زندان تیار

وٕقت سوٗئے یتھ نہ گوڈنےٚ آنت چھُے
گوٚپھوٚ لتھ سانی ضمیرہٕ کہ باغہ سُے

معرفت وٕقتکُ گژھان حاٚصل چھُپس
صُبحہٕ ژٔشہ پھوٚسہٕ بزلان ہستی زیادہ تس

زندگیءَ سستو وکھ ءَ وکھ ءَ سستو زندگی

(۱) لَا تَسُبُّوا الدَّھرَ فرمادان نبیؐ

اَک وسنے نو کتاہ جُھیس روشن سٹھاہ

یُس پرءِ بزلوءَنءِ موختءَ نشءِ پرءِ بزلن سٹھاہ

فکرءِ سُتیھ پانے تری کیاہ گوو غوو لام

کَس وناں آزاد کیاہ تمی سُند مقام

چُھے دوہس راتس اندر راوان غوو لام

راون آزادس اندر چھی صبح شام

عَید چُھے تیِنان دوہ ہنی ہند کفن

راتہ دوہ ہستی ولتھ تھاوان بدن

حُر چُھ پانس وارہ وزہ اندرے کڈان

پانہ وقتس پان سُے اندی اندی ولان

---

(۱) لَا تَسُبُّوا الدَّھرَ فَاِنَّ الدَّھرَ ھُوَ اللہ (حدیث)

عبد کیاہ ووفہ، زال تس کہت صبح شام
تس ہیٹھن وقتک گوٗمت لذّت حرام

حرٗ چھ یِژ چالاک تے سینس اندر
بند کرتھ تھاوان چھُ وقتک جانور

عبد نی ژھانڈان ئی حاصل چھُ تس
چھس نہ زاہ کُنہ نوہ درتیچ خاہش دس

کاہلی چھ نہ تس دوان بدلنہ مقام
تس چھ سے پرآئی شکایت صبح شام

کارنوٗ نوٗی حرٗ چھ پرتھ ساتن کران
نغمہ تمی سنزِ تارہ منزہ نوٗی نوٗی دزان

زاہ کران تکلیف تکرارک چھُ نہ ؛
وتھ تسنز زاہ آرہ پرکارُک چھُ نہ ؛

چھے دوہن ہنزہ بڑِہ نأ لِ عبدس فقط
گرا ؤ تقدیرٕ چ وُٹھن بیٹھ تس فقط

سیتی تقدیرس کران ہُرکتھ تہ بات
نتی چھ تمی سندہ دستہ سیدان حاؔدثات

چھے پیٚتم برونٹھم وُچھان تمی سُنٛز نظر
خوفتہ وارہ ژیرِ تمی سنٛزِہ وُژِھ اندر

کتھ چھ تژھ ہش چھنہ کہنی آواز تیتھ
چھنہ یوان ادراکس اندٕ زاہ یہ کتھ

کتھ مہ کرٕ تے معنہ چُھنہ حرفکُ ننان
معنہ چُھنہ زانان کیاہ گے حرفہ زان

مَعنِیَن ییلہ جامہ حرفُک ول سُہ مُود
نار کہنہ چانہو پھوہ کو تتھ منزٕ رود

نو کتہ یتھ غیبک حضورک منز دس
چھے تتھے کنٕز سِیرِ وقتک منز دس

چھے وزان ژھوٚ یہ دم گرتھ وقتک سیاز
وس دس منز ادہ لبکھ وقتک یہ راز

یادٕ چھم تم دوہ لیوان مے بار بار
اُس ئلہ شمشیرِ وقتچ سأنی یار

بیول دینک وۆ کھٕن دلہ کین اندر
تُل حقس اتہ پردہ تے نوٚن کوڈ پزر

دیٚہکی مژ رأدی گنڈ سا بنو نمو
سجدہ سانی بخت مژہ بیدار گو

حقہ کہ کھُمبہ منزہ کوڈ شرابہ رُت سبٹھاہ
پرأ ئی ذکری میخانہ اسہ سأری تباہ

ہاژہ ہہ چُھے کھاسین اندر پرٕنے شراب
یمٕی چہ گرمیہ رستی پیالکُ شیشہ آب

چھےٚ ژ ہہ مغروری تہ نخوت تہ کبرہ سان
پامہ اسہ تیتھ مُفلسیہ ہیٚتھ چھکُ دوان

سانہ مسہ اَس شُوبہ وَذْ محفل زبر
اسہ تہ اوس اکہ دِقتہ دل سینیس اندر

نُوٗزنم نُیس از چھُ ژھہ ماران کٔرتو
یٲدہ گوسا ہنو کھورن ہنزہ گردہ رستی

پننہ رتہ سگہ رٕوو اسہ پزٕرکُ چمن
حق پرستی ہیچھا سی نشہ عالمن

سانہ برکتہ لگٕ پران تکبیر گے
سانہ مرژہ ستی کعبہ ہا تعمیر گے

أسہِ حقن ہیچھ ناؤوی تےٚ اِقْرَاء پوٚر
پننہٕ اتھہٕ تقسیم تمیٚ سُند رزق کوٚر (١)

ازاگر سانوا تھو منٛزہ تاج گو
بیچھہ وٕنہِ کُنُ وچھ مہ زاہ نظرِ ونچو

نظرہ اندرِ چانہ یشر بدکار اَسی
تیٚ مہ کالکرٕ اسہِ تہٕ وارِاہ خوار اَسی

لا الٰہ پیٚچ پٔرِھ چھُ وُنہ سانین دلن
وُنہ اَسیٚ چھِیٚ لاَ پچھ دونہٕ وٕنی عالمن

اسہِ چھُ غم مُشروٗمُت پکہک ازبُک
کأنسہِ ءِتتھوٗ تُلمت قسم اسہِ محبتُک

اسہِ دلس اندرِ حقُس اکھ سیر چھِیٚ
موٗسہِ نزؑ ہارونؑ سندی وٗارث اَسی

---

(١) اِقْرَاْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِیْ خَلَقَ (العلق - ١)

سون گاہ وُنہ زُونہِ اختابس اندر
وُنہ تہ چھے وُز مُلنہِ اسہ اوٚبرس اندر

حقہ کہ ذاتک آنہ سأنی ذات زان
مُلمن ہنز زِندگی حقہ سُند نشان

دعا

عالمہ کہ جسمک خدایا چھک ژٕہ جان ؛
سون زُو ژٔی چھُک تہ اسہ نشہ چھُک ژُلان

فأصنہ چانی ساز ہستیہ ہُند وَزان ؛
چانہ ہستی زندہ چھے سوُرے جہان

یُس مران وتہ چانہ منز تسُو کیتُ ابد
زندگیہ توہ کنٔ گژھان مونُک حسد

بیہ دِہ اسہ تسکین ستے دِل شاد کر
جای پنہ نی رٹ ژہ بیہ سینن اندر

بیہ ژہ اسہ نِشہ کر طلب شوہرت تہ ناوٗ
پوختہ بیہ ووہ ژٕ عاشقن پنہ بٔن بناوٗ

اَسہ چھ تقدیرچ شکایت واریاہ
نرخ تھوٗدیٚر چون اَسی مفلس سٕٹھاہ

مُفلِسن نشہ روٗہ خمہ تھوپر کس اندر
عشق سلمانُن⁽¹⁾ بلالُن سروٗگ ژہ کر

بیہ کر اسہ سیاہ پیٚہ ہش فطرت عطا
نندرہ رُس اَچھ تارُس دِل اے خُدا

ہاوٗ آیو اندرہ اسہ آیاہ مبین
دشمنن اَعناق⁽²⁾ گژھن تیہ خاضعین

---

(۱) حضرت سلمان فارسیؓ تہ حضرت بلال حبشیؓ

(۲) ان نشا ننزل علیہم من السماء آیۃ فظلت اعناقہم لہا خاضعین (شعراء-۴)

گاسہ کرئیٹ اُسی چھی بناؤ اسہ نارہ بال
نارہ سانی سیتئ غیراللہ ئرہ لاال

قومس اتہ منزہ وحدتیح رزیام گے
کائِہ اندر سانزادہ گنڈ ئیستِ پے

تارکن ہندی پاٹھُرا اسی گے دربدر
سیتئ آستہ اک اکُس نشہ بے خبر

سائزیم سائری ورق یکجا ئرہ کر
بیہ پنٌن دستُور لولکُ تازہ کر

بیہ دہ پنہ نی کائم پنہ نین عاشقن
یُتھ تمے بیہ پرآئ ذہش خدمت کرن

ہاذُسے منزل چُھرُیس چونُے رضا
کرئرہ ابراہیمہ سُند ایمان عطا

لَ چھُ کینہہ ہیو شوغل عشقس ہاوَتی
سیرالا اللہ چھُ کیاہ تس ہاوَتی

غم بیین ہندٕ بوٚسٹھاہ پالان چھُس
پان شمعکی پاٹھی پٔژ زالان چھُس

پننہ مجلسہ منز بوہ اوش ہاران چھُس
کیاہ وُدُن گوو تی بیین ہاوان چھُس

میون اوش یارب دلکُ یُس چھُم بہار
یُس سٹھاہ مضطر تہ وارہ بے قرار

سُہ وَن باغس تہ تتھ ووہ یداِہ نار
لالہ کِس جامس سُہ چھِلٕ چھِلٕ تراوہ نار

دِل یوٚسَ سیتی چھُم تہ اچھ پگہس سکنے
پننہ مجلسہ منز چھِسے بوٚبس کنے

واریاہ یتہ چھی پننی کنز یار میأنئ
لبُن نہ زاہ تمہ وئ نگر اسرار میأنئ

کتہ لبن یارب جہانس منز ندیم
چھُس بوہ کُل طورک نگر کتہ چھُم کلیم

چھُس بوہ ظالم تے ستم پانس کورُم
نارہ تینگلاُہ اک مہ منز سینس روٗچھُم

لوٗٹنم سامانہ ہوشُک یمی سُہ نار
زولنم دامانہ ہوشُک یمی سُہ نار

عقل تمی دیوانگی ہیچھ ناأ ونم ؎
فلسفی ہستی مہ زاأ لتھ تراأونم ؎

تھوڈ چھُ تمہ کی سوزہ اختابس مقام
گتھ کران وُزملنہ تتھ چھے صبح شام

شبنمگی یا آٹھین ودان واراہ بوگوس
نارہ اندرِ مہ کےُ این توہ کنی بنیوس

دِژ مہ شمعس نئ رہ دز نچ پآری زان
پانہ زولُم عالمس ژور سے مہ پان

میانہ پرِ یتھ موہ یہ والہ کھوت آخرالاوٗ
فکرہ ہنزہ رگہ میانہ اندرِ سے نار دراوٗ

بُلبُلن میانی دانہ تمبر پوا ندرہ کھیوٗ
یادہ نغمن منز تمس ادہ سوز گوو

دلہ وراَئی میانہ وقتکُ سینہ چھُے
غم چھُ مجنونس وُچھتھ محل ژھورُے

ژائنگی سُند تنہادَ زُن چھُ نہ سہل کہنہ
ہائے چھُنہ میون اک تہ پوٗ میُرا ہل کہنہ

چھُم نہ کانہہ غمخوار پرارے کوت کال
رازدارہ ونتہ ژھارسے کوت کال

ہا چھُہ اختابس تہ زُونے نُور چون
بنُو مہ ژشہ واپس یہ سینکُ نار میون

نم امانت یُس مہ چھُم سینس اندر
کونڈ یہ آسہ کہ جوہرک کڈتم نیبر

یا مہ یارہ پترِ مہ کالکُ ہیو دِتم
آسہ، زالن والہ عشقکُ یُس بنیم

آبہ لہر آسان چھے سوزرس اندر
آبہ لہراہ بیا کھہ تس چھے ہم سفر

تارکس ہستی چھُہ تارکُ ہیٹھ بنس
زُون کلہ ترأوتھ کوٹھس ہیٹھ چھے شمس

گاشس انہ گٹہٕ سرتو چھے ملہ وان پان
دوہ از یک پگہس سیٹھن تراوان پان

پان اکس کوٗلہ ہند ہیس کوہ لہ منز پھیٹان
پان مشکس منز ہوا چھے راوہ ران

رقص چھے گوشس اندر وآرانہ کیہن
سرتو دیوانس چھُ دیوانہ نشان

چھے کُنی یودوے خدا یا چانی ذات
ییمہ باپت چھُکھ بنومت کائنات

بو چھے صحراوہ کیس لاس ہیہُ وُسے
چھُس بوہ مجلسہ منز نگر بالکل کُنے

مہربانی کرمہ دِم یارا ہ زہ بر
میانہ سیر تیچ وارہ لیس آسی خبر

آسہ یُس دیوانہ تے داناشہ یار
کرہ نہ یُس کُنہ چیزہ گُے پرواشہ یار

یُتھ بوہ بَرَہ ہاسمز پنہ نُے تس اندر
بُتھ پنن وُچھ ہا تندس آنس اندر

ینہ ہڑہ موہ چھہ ہُند بناون پان تس
کُنہ پوہ تُل لاگس تہ کُنہ آذر بنس

تمت بالخیر

فالحمد للہ رب العلمین
والصلوٰۃ والسلام علیٰ رسولہ الکریم